



La educación
es de todos

Mineducación

My ABC English Kit

Supplementary Materials for English Learning and Teaching in
Primary Schools in Colombia

Guía Metodológica

1



My ABC English Kit: Supplementary materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia

Los materiales y cartillas incluidos en My ABC English Kit fueron diseñados y/o adaptados a partir de los productos Learn English Kids®, Learn English Print®, Teaching English®, y Learn English® de propiedad de British Council, en virtud del Convenio especial de Cooperación No. 123 de 2012 suscrito entre el Ministerio de Educación Nacional, y British Council.

Autoras

Rosa María Cely Herrera,
Magíster en Lingüística Aplicada
a la Enseñanza del Inglés

Janeth Velásquez Gaspar,
Magíster en Lingüística Aplicada, QEPD

Revisión y edición

Beatriz Henao Zapata
Dayana Cortés Medina

Diseño, diagramación

Miró Diseño Creativo LTDA

Impresión y acabados:

Domar S.A.S.

Cartilla 1: Guía metodológica Primera Reimpresión, octubre 2015

© Ministerio de Educación Nacional 2013
ISBN 978-958-691-534-2
Calle 43 No. 57-14 Piso 5. Bogotá D.C. - Colombia
www.mineduccion.gov.co

Citación: Ministerio de Educación Nacional. (2013). Cartilla 1, My ABC English Kit: Supplementary materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia. Bogotá D.C. - Colombia

Disponible en:
<http://eco.colombiaaprende.edu.co>

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial, el registro o la transmisión por cualquier medio de recuperación de información, sin autorización previa del Ministerio de Educación Nacional. Bogotá D. C. - Colombia

TABLA DE CONTENIDOS

3	Prólogo
4	Presentación general
5	Descripción recursos pedagógicos
6	Descripción guía del docente / teachers' book
7	CARTILLA 1. Guía metodológica
11	A. Principios que fundamentan el aprendizaje y la enseñanza del inglés
13	B. Enfoques, métodos y estrategias para la enseñanza de inglés
18	C. Aprendizaje de inglés por competencias
23	D. Desarrollo de habilidades comunicativas y su evaluación
35	E. De los estándares al plan de clase
47	F. Glosario
49	G. Expresiones útiles para el aula de inglés en primaria
54	Comentarios finales
55	Anexos
55	Anexo 1. Recursos en Internet
58	Anexo 2. Bibliografía de apoyo
62	Equipo de expertos y docentes participantes
63	Página de cierre

PRÓLOGO

Paz, Equidad y Educación son los tres pilares esenciales que el Presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, ha definido como los que generarán cambios estructurales en la sociedad.

Desde el Ministerio de Educación, hemos establecido 5 estrategias fundamentales que serán la clave para mejorar el sistema educativo: Jornada Única, Excelencia Docente, Colombia libre de Analfabetismo, Calidad en la Educación Superior y, por supuesto, **Colombia Bilingüe**.

El objetivo fundamental del programa Colombia Bilingüe 2014-2018, es lograr que los estudiantes se comuniquen cada vez mejor en inglés y puedan acceder a mejores oportunidades laborales y profesionales. Para ello, hemos definido tres estrategias principales:

Estrategia 1 – Docentes

La formación docente es una de las acciones fundamentales para esta estrategia. Para ello, hemos planteado líneas de trabajo articuladas e integrales por medio de cursos de inglés presenciales, semi presenciales, acompañamiento en el aula y un plan de incentivos como pasantías cortas en el exterior.

De igual forma, hemos creado el programa de Formadores Nativos Extranjeros, quienes acompañan algunos de nuestros colegios en su labor de formación en lengua extranjera. Los Formadores apoyan la enseñanza de inglés a nuestros estudiantes a través del método de Co-enseñanza con el docente de inglés colombiano y a su vez ayudan al mejoramiento del idioma en estos docentes.

Estrategia 2 – Modelo Pedagógico

Teniendo en cuenta que el país no cuenta con un currículo que oriente la enseñanza del inglés y que los docentes de inglés en el sector oficial no disponen de los materiales para su enseñanza, estamos adelantando la construcción de un currículo general, orientaciones para el diseño de los planes de estudio y su articulación con materiales para el aprendizaje del inglés en los grados 6° a 11°.

Estrategia 3 – Materiales y Recursos Pedagógicos

Para esta estrategia realizamos la dotación de material y recursos pedagógicos para primaria y secundaria, incluyendo talleres de formación docente y acompañamiento en el aula. Actualmente se está piloteando la primera edición del material “English, Please!” y se está preparando la segunda.

En el marco de esta estrategia nos complace presentar a la comunidad la Maleta de recursos para la básica primaria “My ABC English Kit: Supplementary Materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia”.

Con la compilación del material que hace parte de este kit, ofrecemos a los docentes de primaria una variedad de actividades prácticas de tipo comunicativo y una fundamentación teórica sencilla, pero esencial, que le permitirá al docente no especialista en enseñanza de lenguas extranjeras familiarizarse con enfoques, metodologías, estrategias y teorías del aprendizaje y de la enseñanza del idioma inglés, para así hacer entre todos de Colombia, el país más educado de América Latina en el 2025.

Ministerio de Educación Nacional

TABLA DE CONTENIDOS

2	Prólogo
4	Presentación general
5	Descripción recursos pedagógicos
6	Descripción guía del docente / teachers' book
7	CARTILLA 1. Guía metodológica
11	A. Principios que fundamentan el aprendizaje y la enseñanza del inglés
13	B. Enfoques, métodos y estrategias para la enseñanza de inglés
18	C. Aprendizaje de inglés por competencias
23	D. Desarrollo de habilidades comunicativas y su evaluación
35	E. De los estándares al plan de clase
47	F. Glosario
49	G. Expresiones útiles para el aula de inglés en primaria
54	Comentarios finales
55	Anexos
55	Anexo 1. Recursos en Internet
58	Anexo 2. Bibliografía de apoyo
62	Equipo de expertos y docentes participantes
63	Página de cierre

PRÓLOGO

“Nuestro propósito es formar ciudadanos competitivos, capaces de interactuar con el mundo, a través de una lengua extranjera”.

La inversión social a través del acceso a una educación pertinente y de calidad es una prioridad del Gobierno Nacional. En el Plan de Desarrollo 2010–2014 se considera el manejo de una lengua extranjera, particularmente el inglés, como un vehículo para lograr una mayor competitividad del país. Por eso, el Ministerio de Educación Nacional trabaja en la internacionalización de la educación, como una importante oportunidad de apoyar la consolidación de la política exterior con un enfoque hacia la diversificación de la agenda internacional del país.

En la política sectorial 2010-2014 “Educación de Calidad, el Camino para la Prosperidad”, del Ministerio de Educación Nacional, consolidamos una importante estrategia, el **Proyecto de Fortalecimiento al Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras**, que busca garantizar que nuestros estudiantes desarrollen mejores competencias comunicativas en una lengua extranjera durante todo el ciclo educativo, para convertirse luego en ciudadanos que logren insertarse mejor en el mundo globalizado en que vivimos y contribuir a mejorar las condiciones de competitividad de nuestro país.

Sin duda, para lograr una mejora significativa en el desempeño de los estudiantes, es necesario fortalecer los ambientes de aprendizaje de lengua extranjera en el país, lo que implica impactar todos los aspectos del ciclo del mejoramiento de la calidad educativa. Por eso, desde el Ministerio, se han identificado y definido **cuatro ejes** (formación y acompañamiento a docentes, aspectos pedagógicos, evaluación y seguimiento, y fortalecimiento institucional), que se constituyen en una guía orientadora para la formulación de proyectos pertinentes y sostenibles, tendientes a mejorar las condiciones en que nuestros niños y jóvenes aprenden a interactuar en una lengua extranjera.

- **Formación y acompañamiento a docentes**

El docente, como actor primordial que orienta el mejoramiento de las competencias de los niños y jóvenes, debe contar con un nivel adecuado de una lengua extranjera y apropiar prácticas de aula efectivas. De ahí la importancia de ofrecer esquemas de desarrollo profesional continuo, que respondan a las necesidades reales de los docentes en servicio del sector oficial colombiano. Esto se logra con la implementación de programas diferenciados, que contemplan no sólo la fase de formación, sino también la de acompañamiento a la implementación. En esta línea, para el Ministerio de Educación es igualmente prioritario asegurar la calidad de los nuevos docentes, por lo que de forma paralela a la formación de docentes en servicio, se adelantan y direccionan proyectos de fortalecimiento a los programas de licenciatura y a los ciclos complementarios de las Escuelas Normales Superiores.

- **Aspectos pedagógicos**

Contar con docentes cualificados es un paso fundamental, que se complementa con el diseño e implementación de herramientas pedagógicas y materiales didácticos que buscan mejorar la experiencia de aprendizaje para los estudiantes y facilitar la labor de enseñanza del docente. Las acciones de este eje se apoyan en el resultado de la formación y están encaminadas a transformar las prácticas de aula, asegurando la apropiación de los estándares de competencias y el uso efectivo de material pedagógico.

Al respecto, el Ministerio de Educación ha dado el paso siguiente a la creación de los **Estándares Básicos de Competencias en Inglés**, adelantado proyectos de desarrollo de material propio.

- **Evaluación y seguimiento**

Asegurar la pertinencia de las estrategias y la sostenibilidad de los proyectos requiere de un proceso continuo de seguimiento, que inicia con el análisis del contexto y las necesidades particulares y se consolida en la identificación de indicadores de progreso y la generación de herramientas de medición de impacto. Las acciones de este eje soportan entonces el proceso de toma de decisiones.

Por un lado, el Ministerio de Educación ha encaminado sus medidas en este eje al aseguramiento de la calidad, a través del análisis de resultados del componente de inglés de las Pruebas SABER en los niveles del ciclo educativo en que se evalúa esta área; y, por otro lado, al seguimiento del impacto generado por los procesos de formación, a través de la prueba diagnóstica aplicada de manera voluntaria a los docentes, que se realiza desde el año 2008.

- Fortalecimiento institucional

Estamos convencidos de que las estrategias concebidas en cada eje serían acciones aisladas, sino se desarrollaran dentro de instituciones (Secretarías de Educación, Instituciones de Educación Superior y Escuelas Normales Superiores) que hayan tomado la decisión autónoma y consciente de movilizar a sus comunidades educativas hacia el logro de los objetivos propuestos en el proyecto. Por eso, las acciones que el Ministerio adelanta en este eje buscan generar capacidad instalada y fomentar condiciones institucionales adecuadas para que los proyectos se vuelvan efectivos y sostenibles, gracias a la participación decidida de toda la comunidad educativa.

Cabe resaltar que las experiencias significativas observadas en los últimos años han evidenciado que así como es indispensable desarrollar acciones particulares en cada una de estas cuatro líneas, también es esencial articular de manera coherente las acciones entre ejes, para garantizar un fortalecimiento integral de los procesos de aprendizaje y enseñanza de la lengua extranjera.

Maleta de recursos para la básica primaria “My ABC English Kit: Supplementary Materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia”

El Ministerio de Educación Nacional se complace en presentar a la comunidad educativa una maleta de recursos denominada “**My ABC English Kit: Supplementary Materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia**”. Este desarrollo, que se enmarca en el eje de aspectos pedagógicos, busca apoyar la labor de los docentes de básica primaria que se ven enfrentados al reto de liderar el aprendizaje del inglés en los primeros años.

Con la compilación del material que hace parte de este kit se busca poner a disposición de los docentes de básica primaria una variedad de actividades prácticas de tipo comunicativo y una fundamentación teórica sencilla, pero esencial, que le permitirá al docente no especialista en enseñanza de lenguas extranjeras familiarizarse con enfoques, metodologías, estrategias y teorías del aprendizaje y de la enseñanza del idioma inglés.

En el Ministerio de Educación Nacional creemos que la enseñanza de una lengua extranjera es vital para que nuestros estudiantes se comuniquen mejor con el mundo y para que puedan tener más oportunidades de progreso personal y profesional; condiciones que, sin duda, redundarán en el desarrollo de Colombia.

Ministerio de Educación Nacional

PRESENTACIÓN GENERAL

El diseño, desarrollo y entrega de este paquete de recursos pedagógicos para docentes de Primaria se enmarca en la política educativa 2010 – 2014 “Educación de Calidad: El Camino para la Prosperidad” del Ministerio de Educación Nacional (MEN), a través del Programa Nacional de Bilingüismo. El gobierno nacional establece que para el fortalecimiento del desarrollo de competencias en lengua extranjera “concentrará acciones en el mejoramiento de los niveles de inglés de docentes y estudiantes, a través de estrategias y metodologías de apoyo” (Plan Sectorial 2010 – 2014, Capítulo 4, Educar con Pertinencia). Este material se desarrolla en el marco del convenio de cooperación vigente entre el MEN y British Council.

En este contexto, se espera aportar a la comunidad de docentes elementos pedagógicos que les brinden la posibilidad de reconocer la didáctica y las metodologías que pueden ser utilizadas en la clase de inglés. Se pone así a disposición de los docentes una variedad de actividades prácticas de tipo comunicativo que pueden ser incorporadas en la clase de inglés; igualmente, se presenta una fundamentación teórica sencilla pero esencial que le permita al docente de primaria, no especialista en enseñanza de lenguas extranjeras, familiarizarse con enfoques, metodologías, estrategias y teorías del aprendizaje y de la enseñanza del idioma inglés.

Para la organización y desarrollo de estos materiales se tuvieron en cuenta, además de los registrados en la bibliografía de apoyo, especialmente dos documentos oficiales: Lineamientos Curriculares para Idiomas Extranjeros (MEN, 1999) y Guía N° 22 “Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés” (MEN, 2006), para los grados primero a quinto de educación básica primaria y que buscan alcanzar un nivel Principiante A1 y Básico A2.1 según el Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas.

El material que presentamos es el producto del trabajo desarrollado por British Council y el Ministerio de Educación Nacional, en el marco del Convenio de Cooperación 123.

Los recursos han sido desarrollados, piloteados y estructurados por British Council a nivel mundial; posteriormente han sido seleccionados pensando en el contexto educativo colombiano y se han desarrollado orientaciones pedagógicas específicas para nuestros docentes de primaria, quienes tienen la labor de orientar las clases de inglés para niños entre 6 y 11 años de edad. Confiamos en que todos los docentes que se aproximen a este material lo encuentren de utilidad e inspiración.

1. PROPÓSITOS

Hemos preparado este conjunto de materiales complementarios como una guía de apoyo para el proceso de enseñanza del inglés a estudiantes de educación básica primaria, concretamente en el sector oficial en Colombia. Si usted está iniciando en la enseñanza de inglés a niños, estos recursos le ayudarán a comprender mejor la complejidad de aprender un idioma extranjero, al tiempo que le ayudarán a planear y a orientar clases más comunicativas. Si ya tiene experiencia, los materiales seguramente le permitirán variar y dinamizar sus prácticas pedagógicas. Este material podrá utilizarlo con el fin de:

- Orientar clases de inglés en diferentes contextos colombianos: rural, urbano, sector oficial y también en el sector privado.
- Ampliar el espectro de prácticas pedagógicas en el salón de clase.
- Familiarizarse con y mejorar el proceso de planeación de clases.
- Implementar actividades comunicativas que generen altos niveles de motivación en los niños.
- Contribuir a que los niños en primaria aprendan el idioma inglés de manera más vivencial y significativa.
- Ayudar a que los niños desarrollen sus competencias comunicativas a través de actividades lúdicas

2. ¿A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDO?

Esta maleta de recursos ha sido desarrollada para ayudar a los profesores Licenciados en Educación Básica Primaria y a los Normalistas Superiores del sector oficial colombiano, que han tenido poca o ninguna formación para enseñar inglés. Esto no significa que sea exclusivo para ellos, pues los profesores Licenciados en Idiomas y con experiencia en la enseñanza del inglés podrán también utilizarlo, adaptarlo y enriquecer sus clases.

Queremos brindar, especialmente a los profesores no especialistas en enseñanza del inglés, una fundamentación sobre estrategias didácticas y metodológicas variadas que existen para orientar el aprendizaje de este idioma. Los profesores que se encuentren enseñando inglés o quieran hacerlo en un futuro, pueden usar este paquete de recursos para apoyar el desarrollo de las diferentes habilidades comunicativas (escucha, lectura, escritura, monólogos, conversación), planear clases en las que se tengan en cuenta las necesidades de sus estudiantes y seleccionar los recursos más apropiados para ellos, según el contexto en que se desempeñen.

Pero por sobre todo, los componentes del material han sido pensados teniendo en cuenta a los estudiantes de educación básica primaria, sus gustos e intereses, sus estilos y estrategias de aprendizaje, así como también la necesidad y la responsabilidad que tienen sus docentes de brindarles unas oportunidades de contacto y práctica con el idioma inglés, así como una educación de muy alta calidad.

3. COMPONENTES DEL PAQUETE DE RECURSOS

La maleta incluye los siguientes componentes:

- 1 Guía Metodológica
- Recursos Pedagógicos (6 componentes para el aula de inglés en primaria, que incluyen tarjetas de vocabulario, canciones, juegos interactivos, historias, hojas de trabajo y afiches)
- Cartilla “Crazy Animals”
- 13 Afiches
- 16 Banners de lenguaje para uso en el aula.
- 116 Flashcards (grandes y pequeñas)
- 1 CD ROM
- 1 CD de audio

Todos los recursos son entregados para uso de los docentes y estudiantes en las instituciones educativas, son de libre manejo y se pueden hacer las fotocopias que se necesiten del mismo, siempre con fines pedagógicos.

DESCRIPCIÓN DE LAS CARTILLAS PARA EL DOCENTE

En la sección anterior pudimos conocer la descripción general de la Maleta de Recursos / Resource Pack y sus principales componentes. De antemano sabemos que todos los materiales que allí se incluyen serán un apoyo indispensable para que los niños inicien su proceso de aprendizaje de inglés desde la educación básica primaria. No sólo tendrán ellos la posibilidad de acercarse a este idioma y a su cultura, de desarrollar competencias comunicativas orales y escritas, sino que podrán también despertar el gusto por la clase de inglés y disfrutar de las actividades que se proponen.

Cartilla 1. Guía Metodológica

Incluye los principios que fundamentan el aprendizaje y la enseñanza del inglés; los enfoques, los métodos y las estrategias para su enseñanza; el aprendizaje del inglés por competencias; el desarrollo de habilidades comunicativas y su evaluación; y de los estándares al plan de clase. Al final de esta sección encontrarán un valioso glosario de términos comunes en el área de enseñanza y aprendizaje de inglés, así como una lista de expresiones útiles para el salón de clase.

Para finalizar, encontrará la sección de Anexos, en la cual encontrará recursos complementarios a los recursos de la Maleta. El primer recurso es una relación de materiales no desarrollados por British Council, que los docentes pueden encontrar en Internet y que contribuyen al aprendizaje de inglés en primaria. Posteriormente encuentran la bibliografía de apoyo en español y en inglés, seguida de recursos bibliográficos en Internet y de la carta de cierre.

Cartilla 2. Recursos Pedagógicos para el Aula de Inglés en Primaria

En esta sección encontrará todos los recursos del British Council que incluye la maleta de recursos organizados en 6 secciones que presentan todos los materiales: *Tarjetas de Vocabulario* (Flashcards), *Canciones* (Songs), *Juegos* (Games), *Afiches* (Posters), *Cuentos* (Stories) y *Hojas de Trabajo* (Worksheets). Cada una de estas secciones de materiales inicia con unas orientaciones generales de uso y presenta las competencias comunicativas que se espera que desarrollen los estudiantes al utilizarlas; un cuadro resumen de los materiales, que incluye el nivel y habilidad, el sitio web del recurso y algunas ideas para tener en cuenta durante la planeación de clase; las actividades de cada sección inician con o van acompañadas de una ficha pedagógica que le permite al docente explorar algunas de las posibilidades de uso del material; a continuación se incluye un plan de clase para una de las actividades de cada sección; por último, se incluyen los recursos y actividades del kit.

Cartilla 3. Libro “Animales Locos” – “Crazy Animals”

Actividades para enseñanza de inglés, publicado por British Council. Ésta es la versión en español que tendrá a disposición para fácil referencia. En el CD Rom encontrará la versión en inglés.

Los invitamos a iniciar familiarizándose con la Guía Metodológica que encuentran en la siguiente sección y a ingresar al mundo de la enseñanza del inglés y de los principios y prácticas pedagógicas que la fundamentan.

A. PRINCIPIOS QUE FUNDAMENTAN EL APRENDIZAJE Y LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Esta sección presenta información pertinente y precisa acerca de los principios y de las características que han sido identificados en los niños que aprenden inglés, los cuales son vistos desde su desarrollo cognitivo y desde los fundamentos metodológicos para la enseñanza de idiomas extranjeros. La intención es resaltar que existen diferencias entre la forma como los niños aprenden una lengua extranjera y la forma como lo hacen los adultos. Es igualmente importante establecer un comparativo entre los principios que fundamentan el aprendizaje de la lengua materna (L1) y de una lengua extranjera (L2). Tener en cuenta estas diferencias facilitará el desarrollo profesional del docente de inglés y el desarrollo de sus habilidades pedagógicas.

1. *Principios Fundamentales del Aprendizaje de Inglés*

(Language Learning Principles)

Esta sección presenta una serie de factores que deben ser considerados por los docentes de inglés en primaria. Es necesario valorar la edad de los estudiantes como un factor que determina el tipo de lección o de clase que se prepara. En la medida en que las características y los estilos de aprendizaje de los niños sean conocidos y comprendidos, el profesor podrá entonces planear y orientar unas clases que atiendan de manera adecuada las necesidades de todos sus estudiantes.

1.1 *Características de los niños que aprenden idiomas*

- Los niños son más entusiastas y enérgicos como aprendices que los adultos.
- Quieren complacer al profesor más que a su propio grupo.
- Los niños pierden interés rápidamente y pueden estar menos motivados en tareas que encuentren difíciles.
- Los niños no usan fácilmente el lenguaje para hablar acerca del mismo lenguaje, en otras palabras no tienen el mismo acceso que tienen los adultos al “metalenguaje” para explicar aspectos de la gramática o el discurso; esto significa que para los niños es difícil saber conceptualizar sobre qué es un verbo, un adjetivo, un tiempo perfecto, etc.
- Los niños se avergüenzan menos que los adultos al momento de hablar en una lengua extranjera; el ser desinhibido parece ayudarles más a adquirir un acento más cercano al nativo.
- A diferencia de los adultos, aprenden sin esforzarse mucho por comprender la “forma” del lenguaje y lo hacen de una manera más espontánea.
- Dan muestra de mayor fluidez y naturalidad en el aprendizaje y uso de la lengua extranjera.
- Su desarrollo intelectual varía según el rango de edad y puede tener ciertas limitaciones cuando se trata de comprender conceptos abstractos y nociones lingüísticas complejas.
- El período de concentración es bastante menor que el de los adultos y puede ser muy focalizado.
- La curiosidad natural es una característica que el profesor debe saber capitalizar.
- Requieren estimulación sensitiva variada y constante.
- Afectivamente pueden ser más frágiles y sensibles que los adultos y requieren apoyo en la construcción de su autoestima.
- Prefieren los aprendizajes significativos que les permiten utilizar el idioma para algo concreto.

Las anteriores son generalizaciones que ocultan lo particular de cada niño y las habilidades que los docentes requieren desarrollar para lograr un aprendizaje más efectivo. Sugerimos revisar cada uno de estos principios para ayudar a identificar las características que cada estudiante tiene como aprendiz de una lengua, es decir los estilos de aprendizaje mencionados anteriormente.

Además de estas características existen también aspectos psicológicos, sociales y culturales, los cuales debemos tener en cuenta al momento de planear, seleccionar las actividades a realizar y orientar las clases. Las lecciones exitosas son aquellas que van de la mano de las necesidades de los niños más que en lo que demanda el material que se use o en los intereses del profesor. La enseñanza centrada en el niño lo focaliza como el objetivo de la planeación curricular y del quehacer del profesor.

En el siguiente cuadro se resumen las características generales de los aprendices de inglés de acuerdo con sus edades e incluyen de manera general los principales rasgos de su desarrollo cognitivo.

 3-5 años	 6-8 años	 9-12 años
<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Escucha” observando las acciones del profesor. • Combina los sonidos en unidades comprensibles entendiendo comandos básicos por ejemplo: “sit down”, “take out your pencil”, etc. • Entiende lenguaje repetitivo que se convierte en familiar, por ejemplo los saludos. • Pareciera que no retiene el vocabulario o las estructuras. • Puede sentirse y mostrarse completamente perdido en las discusiones de grupo. • Entiende por medio de la repetición y ayudas visuales concretas, poemas, canciones e historias cortas con un vocabulario que le es familiar. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sigue instrucciones simples. • Sigue fácilmente las instrucciones del salón de clase, pero todavía necesita de las ayudas visuales. • Entiende la gran mayoría de las discusiones de grupo sobre temas de la vida diaria. • Puede empezar a tomar notas cuando trabaja en grupo, pero todavía se apoya en sus compañeros para una mejor comprensión de temas donde el lenguaje es específico y abstracto. • Retiene alguna información de las clases grupales. • Escucha enfocándose en los detalles y secuencias para poder volver a contar una historia. • Entiende preguntas de confirmación como: “Didn’t they?” y “Don’t you want to come?” 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se fundamenta más en la información auditiva que en la visual en las clases grupales. • Entiende discusiones entre compañeros. • Entiende películas o videos con temas específicos, retiene la información y la relaciona con su propia experiencia para predecir e inferir. • Entiende chistes, programas de televisión haciendo uso de referencias culturales, con sarcasmo y tomando del pelo. • Necesita menos repeticiones para instrucciones complejas. • Percibe prejuicios, intenciones, emociones. • Comprende inglés formal, coloquial y expresiones idiomáticas del inglés en temas que le son familiares o que son de su interés.

(Tomado de **Alberta. Alberta Education. Learning and Teaching Resources Branch. English as a second language (ESL) : guide to implementation kindergarten to grade 9, 2007**)

Para que los docentes Licenciados y Normalistas que trabajan en básica primaria puedan tomar decisiones acertadas sobre cuáles son los recursos apropiados para sus estudiantes, es necesario que primero conozcan cuáles son sus estilos de aprendizaje. Una forma de aproximarse es a través de la teoría de las inteligencias múltiples, la cual se describe en la siguiente sección.

1.2 Las inteligencias múltiples y los estilos de aprendizaje

(Multiple Intelligences and Learning Styles)

Inteligencias múltiples (Multiple Intelligences)

La teoría de las inteligencias múltiples (Gardner, 1998) explica que cada persona posee un conjunto de destrezas particulares que lo capacitan para poder solucionar los problemas que enfrenta en la vida diaria. En esta medida cada persona posee su “propio estilo” para resolver problemas y promover soluciones.

Gardner identificó, a través de sus investigaciones, 8 inteligencias que se encuentran en todos los seres humanos en mayor o menor medida y que describimos a continuación.

Inteligencia Lógico-Matemática $\sqrt[x]{X + X \div X}$

- Capacidad de entender las relaciones abstractas.
- Es utilizada para resolver problemas de lógica y matemáticas.
- Es la inteligencia que caracteriza a quienes se desenvuelven en el área de las ciencias.
- Tiene correspondencia con el modo de pensamiento del hemisferio lógico y con lo que nuestra cultura ha considerado siempre como la única inteligencia.

Inteligencia Lingüística



- Capacidad de entender y utilizar el propio idioma.
- Es la inteligencia que desarrollan escritores, poetas, periodistas, redactores.
- Utiliza ambos hemisferios del cerebro.

Inteligencia Espacial



- Capacidad de percibir la colocación de los cuerpos en el espacio y de orientarse.
- Consiste en formar un modelo mental del mundo en tres dimensiones.
- Es característica de marineros, ingenieros, cirujanos, escultores, arquitectos y/o decoradores.

Inteligencia Corporal-Kinestésica



- Capacidad de percibir y reproducir el movimiento.
- Aptitudes deportivas y de baile.
- Capacidad de utilizar el propio cuerpo para realizar actividades o resolver problemas.
- Es la inteligencia de deportistas, artesanos, cirujanos y bailarines.

Inteligencia Musical



- Capacidad de percibir y reproducir la música.
- Es la inteligencia de cantantes, compositores, músicos, bailarines.

Inteligencia Intrapersonal



- Capacidad de entenderse a sí mismo y de auto controlarse.
- Tiene que ver con la autoestima, autoconfianza y el control emocional.
- No está asociada a ninguna actividad concreta. Prioriza el diálogo interno.

Inteligencia Interpersonal



- Capacidad de ponerse en el lugar del otro y saber tratarlo.
- Nos sirve para mejorar la relación con los otros (habilidades sociales y empatía).
- Nos permite entender a los demás y la solemos encontrar en buenos vendedores, políticos, profesores o terapeutas.
- La inteligencia intrapersonal y la interpersonal conforman la Inteligencia Emocional y juntas determinan nuestra capacidad de dirigir nuestra propia vida de manera satisfactoria.



- Capacidad de observar y estudiar la naturaleza, con el motivo de saber organizar, clasificar y ordenar.
- Es la que demuestran biólogos, naturalistas, ecologistas.

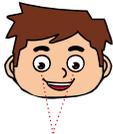
(Tomado de **Gardner, H.** *Inteligencias múltiples: La teoría en la práctica*, 1998)

Cuando el profesor es consciente de las inteligencias múltiples que caracterizan a sus estudiantes, puede escoger mejor los momentos pedagógicos y lograr una mayor efectividad en el proceso de aprendizaje de los niños.

1.2.2 Estilos de aprendizaje: (Learning Styles)

Los estilos de aprendizaje se refieren a que cada vez que vamos a aprender algo, cada uno de nosotros utiliza su propio método o sus estrategias particulares para hacerlo. Cada persona desarrolla un conjunto de estrategias que encuentra efectivas a la hora de aprender y las adapta según sea el contenido de lo que se propone aprender. Los profesores de cualquier área saben que no todos los estudiantes aprenden igual o a la misma velocidad, cada estudiante avanza en unas áreas más que en otras (Reid, 1995). Para el profesor es especialmente importante estar en capacidad de analizar las inteligencias múltiples y los estilos de aprendizaje de sus estudiantes, ya que así logrará unos aprendizajes centrados en los estudiantes y en su manera de acercarse al mundo.

Los estilos de aprendizaje, en concordancia con las inteligencias múltiples, afectan todas las dimensiones del ser humano, cómo aprenden, cómo se relacionan y desarrollan actividades en grupo, cómo resuelven los problemas, etc. En esta área específica se han identificado cuatro tipos de estilos de aprendizaje (Reid, 1995):

- **Visual:**  aprende mirando
- **Auditivo:** aprende oyendo 
- **Táctil:**  aprende tocando
- **Kinestésico:** aprende haciendo y moviéndose 

Los individuos **visuales** aprenden mirando. Los niños que procesan visualmente tienden a observar el lenguaje corporal y las expresiones faciales de padres y maestros, para obtener contenido y aprender a través de demostraciones y descripciones. Tienden a contar con una imaginación muy desarrollada y generalmente piensan en imágenes. Demasiado movimiento o acción en el aula puede distraerlos. Para los niños mayores que pueden leer, las instrucciones escritas ayudan a clarificar las instrucciones verbales.

Los individuos **auditivos** aprenden oyendo. Los niños que procesan de manera auditiva aprenden participando en discusiones y hablando sobre lo que oyeron. Las orientaciones verbales pueden ayudar a aclarar instrucciones o información escrita. Demasiado ruido puede distraerlos y los niños con esta característica quizás aprendan mejor en un ambiente tranquilo.

Los individuos **táctiles** aprenden tocando. Los niños que son más táctiles prefieren actividades o proyectos que les permiten usar sus manos. Quizás prefieran hacer garabatos o dibujar y de esta forma su memoria se activa de manera que los conocimientos son más duraderos.

Los estudiantes **kinestésicos** aprenden haciendo y moviéndose. Los niños que son más kinestésicos aprenden a través de sensaciones físicas y tienen dificultades para permanecer quietos por mucho tiempo. Un abordaje práctico que permita que los niños exploren activamente su mundo físico los ayuda a que aprendan mejor.

A. PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

Enseñar inglés a niños requiere que los profesores encuentren las mejores posibilidades durante la clase, con el fin de que logren desarrollar sus competencias comunicativas en este idioma. Los principios de una buena práctica pedagógica que describimos a continuación, se basan en la idea de partir siempre del contexto y de las necesidades de nuestros estudiantes, tener en cuenta su realidad, lograr que haya un aprendizaje cooperativo y significativo, tener en cuenta sus estilos de aprendizaje.

Es usual tener en el salón de clase niños que provienen de diferentes bagajes culturales, sociales y económicos, al igual que con diferente nivel de competencia en inglés. Como sea que nos corresponda enseñar, los profesores debemos tener en cuenta algunos principios básicos generales que orienten una buena práctica pedagógica.

A continuación presentamos un resumen de la taxonomía de principios para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas que Brown (2007) describe. Los invitamos a que los tengan en cuenta y a que recurran a ellos como opciones metodológicas para el salón de clases.

1. Principios Cognitivos. Se relacionan directamente con procesos mentales e intelectuales:

- *Automaticidad:* Los niños tienen por naturaleza facilidad para acercarse al inglés de manera automática, más espontánea y menos centrada en el análisis de las formas lingüísticas. Sin ignorar el lugar que el estudio de la gramática tiene, se recomienda a los docentes centrarse más en su uso comunicativo que en su análisis, de manera que los estudiantes tengan amplias oportunidades de desarrollar su fluidez oral.
- *Aprendizaje significativo:* Privilegia la construcción de asociaciones significativas entre los conocimientos y las experiencias previas y los que se van introduciendo en clase. Esto conduce a una retención duradera que no se logra con la incorporación de temas aislados. Aunque el estudiante sea principiante en inglés, trae ya algunos conocimientos sobre los cuales el docente le ayuda a construir nuevos saberes y a desarrollar habilidades y competencias.
- *Reconocimiento:* Los niños se motivan especialmente con algún tipo de retribución, tangible o intangible, a corto o mediano plazo, la cual constituye un reconocimiento que les anima a continuar esforzándose y participando. El docente puede recurrir al reconocimiento de tipo verbal, al uso de stickers con caritas felices, de carteleras donde se resalta periódicamente el desempeño y otras características de los niños. El docente debe ser también fuente de motivación por su entusiasmo, su expresión corporal y facial y la capacidad que tenga para animar a los niños a aprender inglés. La capacidad que tenga para hacerles ver los reconocimientos que tiene el aprendizaje del inglés y las oportunidades que a futuro pueden obtener.
- *Motivación intrínseca:* No a todos los estudiantes les surge aprender un idioma extranjero de manera interna y espontánea. En la medida en que el docente conozca sus motivaciones internas podrá ofrecerles actividades altamente interesantes que les anime y ayude a desarrollar razones fuertes para aprender inglés de manera agradable.
- *Dedicación:* El éxito que tengan los niños para comunicarse en inglés depende en gran medida de la inversión personal que hagan en tiempo, esfuerzo y atención. Estos a su vez dependen de los estilos y de las estrategias de aprendizaje de cada niño y de las maneras como el docente los conozca, los tenga en cuenta y los atienda. El dilema y el reto para el docente está en cómo atender mejor a cada niño en clases de 30 a 50 estudiantes.
- *Autonomía:* Tiene que ver con la habilidad que tenga el niño tanto para tomar la iniciativa en clase y ser un aprendiz activo, como para continuar su proceso de aprendizaje del inglés fuera del aula. El rol del docente es fundamental, pues en la medida en que él no sea el centro del proceso logrará que los niños asuman su rol protagónico, lo cual se puede lograr de varias formas: organizando actividades en parejas y grupales; generando oportunidades para que sean creativos y experimenten con el idioma; animando a los niños en sus esfuerzos por pequeños que parezcan; siendo facilitador y apoyo constante; sugiriendo actividades adicionales especialmente a quienes más se les dificulta

aprender inglés , reciclando los temas de aprendizaje varias veces y desde diferentes ángulos, con distintas actividades y grados de dificultad.

2. Principios Afectivos. Estos se refieren especialmente a los sentimientos que tienen los niños sobre sí mismos, sobre la comunicación con otros y sobre la relación del inglés con su propia cultura:

- *Ego / Identidad:* En el proceso de aprender un nuevo idioma, el niño desarrolla una nueva forma de pensar, de sentir y de actuar, algo así como una segunda identidad, la cual puede generarle sentido de fragilidad, actitud defensiva e inhibiciones. El rol del docente debe ser de comprensión, apoyo y paciencia por las reacciones que pueda manifestar el niño. Es importante que tanto el docente como el estudiante reconozcan que construir una segunda identidad en la lengua extranjera es un proceso normal y natural.
- *Deseo de comunicar:* Un rasgo de los aprendices de lenguas exitosos es que creen en sí mismos y en su capacidad de comunicarse, son arriesgados en sus intentos por ensayar nuevas formas y de jugar con el lenguaje. Es necesario que el docente cree una atmósfera amable y tranquila en el aula, que les permita a los niños sentirse en confianza para expresarse ante sus compañeros y donde sientan que sus esfuerzos son retribuidos.
- *Conexión lengua y cultura:* Cuando se enseña un idioma también se enseña el complejo sistema de costumbres, valores, maneras de pensar, actuar y sentir. La facilidad con que el niño se familiarice con esa cultura le permitirá sentirse más cómodo hablando el nuevo idioma

3. Principios Lingüísticos. Se enfocan en la lengua misma y en cómo los estudiantes se desenvuelven en ella y la usan:

- *Lengua Materna (L1):* Tiene un efecto importante en el aprendizaje de la segunda lengua o lengua extranjera (L2). Puede ser una lengua que a la vez facilita e interfiere con el aprendizaje de la L2. El docente debe prestar especial atención a la interferencia que pueda generar, pues es allí donde los niños requieren mayor orientación, dado que un alto porcentaje de los errores que los niños cometen tienen su origen en la L1 y la manera positiva como el docente los corrija es determinante para que no tengan temor a equivocarse.
- *Interlenguaje:* Todo aprendiz de lenguas se mueve entre unas formas lingüísticas más sistemáticas y otras menos sistemáticas. El desarrollo de competencias comunicativas evoluciona a diferentes ritmos según el apoyo del docente y el tipo de retroalimentación que ofrezca. Lo importante es que el docente comprenda que el niño está en una transición para acercarse a las formas más apropiadas del inglés, que requiere apoyo y actividades suficientes para ensayar con el idioma.
- *Competencia comunicativa:* : Su desarrollo es el objetivo central de la clase de inglés. En la infancia se logra en la medida en que el docente privilegie: el uso del idioma sobre la forma, la fluidez sobre la precisión, el lenguaje auténtico sobre el fabricado. Es importante tener una visión integral del lenguaje, donde las estructuras gramaticales son sólo una pequeña parte del proceso, donde los errores son necesarios para construir lenguaje, donde las actividades deben ser tan auténticas como sea posible, donde los estudiantes se preparan para usar el inglés en el mundo real de manera independiente y no sólo en el salón de clase.

B. ENFOQUES, MÉTODOS Y ESTRATEGIAS PARA LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

Ahora que nos disponemos a enseñar inglés a niños es importante que nos familiaricemos con algunos de los enfoques, los métodos y las estrategias que pueden orientar nuestra labor como docentes. Es necesario precisar que no existe un único método sino una serie de principios, opciones metodológicas y estrategias que como docentes podemos revisar para confeccionar nuestro propio método, a la medida del contexto donde laboramos, de las necesidades y de los gustos de los niños, de sus estilos y estrategias de aprendizaje y de nuestras propias convicciones. A continuación presentamos los que consideramos pueden ser los enfoques, los métodos y las estrategias más favorables al desarrollo de las competencia comunicativa en los estudiantes de básica primaria.

1. ENFOQUE COMUNICATIVO (COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING)

Las estrategias que pertenecen a este enfoque preparan al niño para una comunicación real con otros niños y con adultos. Los estudiantes pueden usar la lengua en un contexto determinado con el fin de comunicarse efectivamente. Para esto se debe tener en cuenta la situación en la que la lengua va a ser usada, así ellos se comunican y entienden lo que otros les dicen. El enfoque comunicativo y sus estrategias facilitan el desarrollo de la competencia comunicativa en el niño. Esta competencia señala la capacidad de entender e interpretar lo que se dice o escribe y está compuesta por otras competencias como: **la lingüística**, que significa usar el vocabulario o las reglas gramaticales en diferentes contextos; **la pragmática**, que es la formación lógica y la organización de las oraciones para transmitir un mensaje en contexto; y finalmente **la sociolingüística**, que se refiere al uso apropiado de la lengua según el contexto social y cultural en que se produce (Fernández, 2005).

Los niños estarán en capacidad de usar los conocimientos de la lengua en diferentes situaciones que pueden desarrollarse tanto en el salón de clase como fuera del aula. Por ejemplo, consultar los horarios de salidas de los buses a otras ciudades, ofrecer disculpas a alguien, describir lugares o personas, invitar a alguien a su cumpleaños, saludar, despedirse, etc. Todas estas situaciones le permiten al niño, además de desarrollar una competencia comunicativa, la posibilidad de afianzar las habilidades de escucha, lectura, escritura y conversación.

A través de las siguientes estrategias, el profesor de inglés podrá crear en su salón de clase un ambiente que simule el mundo real y que posibilite la comunicación entre los niños; estas estrategias se centran en el estudiante, en su vida y cultura cotidianas:

- Adaptar los temas a la realidad de los niños.
- Los materiales deben ser auténticos, siempre que sea posible, y de diferentes clases: coloquial, programas de televisión, propagandas, manual de instrucciones de electrodomésticos, películas, etc.
- Propiciar la interacción, primero entre los estudiantes y luego con el docente.
- Propiciar la interacción de estudiantes de grados más altos con los de grados inferiores; también se puede procurar la interacción de estudiantes entre instituciones, locales, regionales, a nivel nacional y, por qué no, de otros países.
- Integrar actividades que requieran compartir información como diálogos, juegos de roles, etc.
- Tener en cuenta las similitudes y diferencias, la diversidad regional, nacional e internacional.
- Desarrollar juegos de roles (role-plays) que se acerquen a la comunicación real, asignando un rol a cada estudiante, para que se apropien de sus características y asuman así una competencia comunicativa integral.
- Facilitar la espontaneidad e improvisación entre los niños.
- La corrección y retroalimentación que haga el docente debe ser discreta y oportuna.

2. ENFOQUE BASADO EN TAREAS (TASK-BASED APPROACH)

En el marco del desarrollo de competencias comunicativas y del enfoque comunicativo, la perspectiva del aprendizaje por tareas las privilegia y ubica en el centro de la enseñanza del inglés. Las tareas son *“actividades que requieren que los aprendices utilicen la lengua, que tengan énfasis en el significado y que procuren el logro de unos objetivos establecidos”* (Bygate, Skehan & Swain, 2001). La perspectiva de aprendizaje por tareas exige al docente pensar de manera cuidadosa en todas las técnicas y estrategias que se llevan a cabo en el aula, en términos de unos propósitos pedagógicos concretos:

- Las tareas llevan a los niños más allá de las formas del lenguaje y hacia situaciones reales de comunicación.
- Contribuyen de manera directa al desarrollo de competencias comunicativas.
- Sus elementos son cuidadosamente preparados.
- Los objetivos se determinan con precisión de manera que su logro se pueda medir posteriormente.
- Las tareas involucran a los niños en actividades de resolución de problemas auténticos.

El logro de los objetivos planteados en las tareas depende no sólo de su cuidadosa planeación, sino también de la claridad en los roles del docente y de los estudiantes, de los niveles de lengua de los niños, así como también de sus estilos y estrategias de aprendizaje. Es importante también mencionar que no toda actividad de aula (o para la casa) constituye en sí una tarea pedagógica y que las hay de diversa naturaleza.

Para dar un ejemplo de una tarea concreta que se puede realizar con los materiales de esta maleta de recursos, en la Sección *“Games”*, encuentra el juego *“Clean and Green”*, el cual los niños pueden realizar en internet o usando el CD ROM. Luego de realizar el juego, se sugiere que los niños organicen una tarea de clasificación de residuos orgánicos y no orgánicos en su salón de clase, de manera que tengan los recipientes marcados en inglés y que reciclen a diario; los estudiantes aprenderán a clasificar residuos y a guiar a otros para que lo hagan (Can you put the bottle in the glass container, please?). Este es un ejemplo de una tarea auténtica, a través de la cual se usa el inglés de manera comunicativa.

3. APRENDIZAJE COOPERATIVO (COOPERATIVE LEARNING)

Este enfoque y sus estrategias se fundamentan en actividades cooperativas planificadas y altamente interactivas, centradas en el estudiante, lo cual es coherente con la idea de que el aprendizaje de una lengua extranjera no se lleva a cabo de una forma aislada y solitaria, sino que es social e interactivo. Cada estudiante es responsable de su propio aprendizaje y es motivado a propiciar el aprendizaje de otros mediante el intercambio social estructurado de información entre pares de estudiantes y grupos pequeños (Morales, 2008). Los niños que trabajan cooperativamente tratan de alcanzar objetivos comunes al grupo, todos tienen interés en mejorar porque saben que si ellos aprenden, los otros también aprenden. Hay trabajo en equipo, motivación individual que conduce a la grupal, incrementa las posibilidades de desarrollar las habilidades comunicativas y ofrece a los niños la posibilidad de un salón de clase equitativo, a pesar de la diversidad.

Para optimizar el aprendizaje cooperativo recomendamos al docente tener en cuenta las estrategias que se presentan a continuación:

- Para organizar los grupos o equipos de trabajo cooperativo el profesor debe guiarse por ciertos criterios como: gustos, nivel de lengua, afinidad, complementariedad, estrategias y estilos de aprendizaje, entre otros. Una combinación de criterios puede resultar altamente beneficiosa para todos.
- Las instrucciones para desarrollar una determinada tarea pueden estar escritas y entregarse a un miembro representante del equipo, para que sea él quien las transmita a sus compañeros.
- Mencionar las diferentes instrucciones en el orden preciso de comprensión y ejecución para evitar confusiones en el desarrollo de la actividad, el tiempo que tienen, lo que se quiere lograr, etc.
- Realizar lluvia de ideas relacionada con el tema a tratar en la clase de inglés, para lograr que los niños le den voz a su pensamiento.

- Asignar una responsabilidad a cada miembro del equipo, por ejemplo uno escribe, el otro busca la información, el otro toma apuntes y el otro la presenta ante los otros grupos.
- Promover el diálogo entre los miembros del grupo y de los otros grupos, y entre ellos y el profesor.
- Incentivar la auto reflexión y auto evaluación cada vez que se termine una actividad.

4. APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO (MEANINGFUL LEARNING)

Diferentes estudios e investigaciones afirman que los niños se esfuerzan por entender la lengua extranjera que están aprendiendo, seguramente porque tienen ya la experiencia de aprendizaje con su lengua materna. Para facilitar el aprendizaje, el profesor deberá dirigir su planeación y enseñanza al uso de los contextos y de la realidad de los niños, de esta forma ellos usan conocimientos previos para producir un nuevo aprendizaje que tiene sentido para ellos dado que se acerca a su realidad. Las siguientes recomendaciones pueden ser de mucha utilidad, especialmente para los niños que se inician en el aprendizaje del inglés:

- Escoja palabras simples de uso diario, como los saludos y las despedidas.
- Utilice ejemplos que tengan relevancia cultural para los niños; realice analogías al presentar un tema o vocabulario nuevo.
- Use escenarios reales como: llevar a los niños a la plaza de mercado para que manipulen las frutas y verduras; hacer un recorrido por el barrio para identificar lugares, colores, practicar los números contando casas, etc.
- De las instrucciones usando siempre las mismas expresiones. (Ver “Expresiones Útiles para el Aula de Inglés”, al final de esta cartilla, página 49. Puede encontrar el audio en el CD ROM y en el CD de audio.)
- Use oraciones cortas y afirmativas (no negativas) ya que son más fáciles de entender por los niños. Oraciones complejas, como construcciones en voz pasiva, presentan un gran reto tanto para el profesor como para el estudiante.
- Presente el vocabulario nuevo desde el contexto de los niños; adapte el tema según su situación social y cultural. Por ejemplo, si el tema es *fruits* (las frutas), se deben presentar imágenes de frutas que les sean familiares. (Ver en la Cartilla de Recursos Pedagógicos, Sección “Flashcards”, página 22).
- Los gestos, las expresiones faciales y la mímica ayudan a los niños a afianzar el significado de lo que el profesor está diciendo.
- Use diferente vocalización, tonos de voz y entonaciones. Tenga en cuenta que la manera como se habla, las pausas y la claridad, permiten a los niños darse tiempo para escuchar, entender y procesar lo que escuchan. Los recursos pedagógicos de esta maleta incluyen los audios en el CD ROM, de manera que Usted tendrá el apoyo para asegurarse de la pronunciación del mismo.
- Escriba las palabras clave en el tablero y use elementos visuales y no verbales siempre que sea posible para presentar las ideas centrales de la lección. Objetos reales, cuadros, mapas, fotos, gestos, expresiones faciales, son un complemento importante a las explicaciones ofrecidas a los niños. Para el caso de nuestro material, le serán muy útiles los afiches (posters) y las tarjetas de vocabulario (Flashcards) que encuentra tanto en la Cartilla 2 como en tamaño ampliado en la maleta.
- Use todo su cuerpo para enseñar inglés. Los niños son seres muy activos y llenos de energía. Cuando tienen un profesor que no usa su cuerpo y no se mueve alrededor del salón, los niños se aburren.
- Use todos los sentidos, combinando los movimientos con las instrucciones y haciendo dinámicas grupales que impliquen movimiento.

- Haga clara la transición de un tema a otro. Evite confundir a los niños cuando va a cambiar de tema o de actividad. El uso de expresiones como “*first, second...*” puede ser muy orientador.
- De instrucciones claras, numere los pasos en las actividades, refuerce las instrucciones orales para las tareas y proyectos con instrucciones escritas cortas y precisas.
- Revise periódicamente si los niños están entendiendo. Los estudiantes pueden mostrarse reacios a hacer preguntas para aclarar o admitir que no entendieron. Para revisar si entendieron puede fijarse en el lenguaje corporal de los niños, observar si están escuchando activamente y si sus expresiones o postura indican frustración o confusión.
- Use la lengua materna para aclarar instrucciones y traducir palabras clave que son difíciles de explicar en inglés. El uso de la lengua materna es valorado por los niños, ya que les sube su autoestima y disminuye los niveles de estrés. Irá siendo menos necesario su uso en la clase a medida que los niños ganan conocimiento y competencia en la lengua extranjera.
- Evalúe y retroalimente continuamente, anime a los niños y felicítelos por sus logros.
- Cuando los estudiantes cometan un error gramatical o de pronunciación, parafrasee sus respuestas correctamente y modele el uso correcto sin recalcar el error. Hacer énfasis en el error sólo logrará hacer sentir mal al estudiante y su dimensión afectiva y aprendizaje se verán afectados. Se sugiere enfocarse primero en el contenido y en si el estudiante se comunicó exitosamente; lo importante en este nivel es mirar la funcionalidad de la lengua antes que la forma.

5. RESPUESTA FÍSICA TOTAL (TOTAL PHYSICAL RESPONSE- TPR)

La Respuesta Física Total, RFT, (en inglés “Total Physical Response”, TPR) es un método de enseñanza de lenguas que combina el habla con la acción y propone enseñar la lengua a través de la actividad física. El objetivo de la Respuesta Física Total es desarrollar la competencia oral en la lengua extranjera en niveles básicos, para nuestro caso en los grados de 1° a 5° de básica primaria. Se pone especial énfasis en el desarrollo de habilidades de comprensión antes que de producción oral, se hace hincapié en el significado más que en la forma y se intenta minimizar el estrés del proceso de aprendizaje mediante las acciones físicas y el juego. Los profesores pueden tener en cuenta las siguientes estrategias dentro del enfoque TPR:

- Prepare un libreto de las palabras y expresiones que más va a usar en el salón de clase. Por lo general son los comandos, las instrucciones y el lenguaje del salón de clase como “*sit down, please*”, “*be quiet*”, “*raise your hand*”, etc.
- Construya sobre lo que se enseñó anteriormente. La instrucción con TPR debe ser progresiva, se adiciona y combina el nuevo lenguaje con las lecciones anteriores. Recicle el lenguaje y haga repasos continuos.
- No cambie el lenguaje al que los estudiantes están acostumbrados en la mitad de la clase, puede ser muy confuso para los niños. Por ejemplo, si es usual para ellos oír “*be quiet, please*” no diga de repente en medio de la clase “*silence, please*”, esperando que ellos tengan la misma reacción.
- Siempre modele los ejercicios y las actividades que se espera que los estudiantes desarrollen; es importante que el profesor muestre a los niños la manera como desarrolló la tarea y el producto final que usted espera obtener de ellos.
- Limite la cantidad de vocabulario o funciones nuevas, no sobrecargue a los niños con nuevos conceptos. El niño debe tener la oportunidad de practicar los conceptos nuevos, adicionales a los antiguos, para que los pueda asimilar. Acá el uso de las tarjetas de vocabulario (Cartilla 2, Flashcards) que incluimos será de gran utilidad, tanto para presentar nuevo vocabulario como para utilizarlo cuando presenta nuevos temas.

- En TPR los niños no están forzados a hablar sino hasta cuando ellos se sientan que están listos; sin embargo, usted podrá verificar su comprensión en la medida en que realice las acciones y utilice lenguaje facial y corporal para hacerse entender.
- TPR puede ser usado como parte de una lección; por ejemplo, en el aprestamiento o en la práctica, así los profesores combinan diferentes estrategias de enseñanza según la fase de la clase, el contexto y las necesidades de sus niños.

6. TRABAJO POR PROYECTOS (PROJECT WORK)

Los proyectos de aula permiten a los niños usar su imaginación e integrar habilidades y contenidos de varias asignaturas. Se pueden desarrollar proyectos sobre casi todos los temas que se vean en la clase de inglés y puede llevarse a cabo con niños principiantes hasta avanzados. Un proyecto es un trabajo a corto o mediano plazo sobre un tema específico; el contenido del mismo puede ser determinado por los estudiantes con la guía del profesor. A continuación describimos las etapas para la presentación de un proyecto de aula:

Formulación del proyecto. Exploración de los intereses de los estudiantes, planteamiento de objetivos generales y específicos, presentación de ejes temáticos propuestos, selección de un eje temático sobre el cual se desarrollará el proyecto, planteamiento del o de los productos esperados

Planeación. Formulación de actividades de clase que cubran el área de conocimiento, en nuestro caso el inglés, y que respondan a los objetivos y estándares de la clase, desarrollo de las habilidades comunicativas, escucha, escritura, lectura, conversación, etc. Organización de grupos de trabajo y cronograma según fases del proyecto.

Ejecución. Tiempo, materiales (bibliográficos, humanos, didácticos, etc.), participación de otros docentes y de los padres de familia.

Cierre. Actividad o producto final con la que el proyecto culmina, estrategias para la presentación del proyecto (publicación en línea, presentación ante la comunidad, etc.)

Evaluación. Del proceso y de los aprendizajes, de los productos, de la motivación de los niños, del trabajo en equipo.

Los proyectos de aula en la clase de inglés (y en otras áreas) pueden ser muy exitosos si son planeados cuidadosamente, si se realizan por etapas y si los niños sienten que están involucrados desde el comienzo del proceso. Algunas experiencias muestran que los niños se divierten, se interesan y al mismo tiempo consolidan sus conocimientos del inglés a través de los proyectos de aula, más aún si se relacionan con temáticas de otras áreas como ciencias naturales o ciencias sociales. Usted encontrará en la Cartilla 2 de este material, que algunas de las temáticas pueden permitirle a Usted pensar en proyectos de aula, por ejemplo: medio ambiente, los animales de granja, las profesiones, el parque. A través de las canciones, los juegos, los afiches que incluimos, le sugerimos extender las actividades para llevarlas al nivel de proyectos, una vez los niños cuenten con el lenguaje básico en inglés.

Con la anterior descripción de estrategias de enseñanza del inglés enmarcadas en diferentes enfoques, podemos darnos cuenta que no existe una línea que delimite un enfoque y otro. Las estrategias muestran que los enfoques se interconectan en algún momento y que tienen muchas similitudes, por esta razón recomendamos a los profesores adaptar siempre estas ideas a sus contextos, ser muy flexibles con la aplicación de las mismas, sin limitarse solamente a un enfoque y a sus estrategias, sino aprovechar lo mejor de cada uno, según sean las necesidades de los niños y de su contexto.

Como se mencionó al inicio de esta sección, existe una diversidad de enfoques, métodos y estrategias en la literatura existente sobre teoría de la enseñanza y del aprendizaje del idioma inglés. Los que presentamos anteriormente guardan entre sí interconexiones y relaciones y sugerimos tenerlos en cuenta e integrarlos según el contexto, los objetivos concretos, las actividades planeadas y, sobre todo, según las características de los estudiantes.

Si partimos de reconocer la diversidad de los aprendices de lengua en contextos diversos y múltiples, podremos concluir que se hace imperante recurrir a métodos eclécticos, combinados según las necesidades específicas de grupos de estudiantes, con propósitos particulares en contextos geográficos, sociales y políticos diferentes. El material que aquí presentamos, contribuye directamente a este propósito.

Lo anterior se logra especialmente si el docente encuentra una interacción entre su enfoque, sus principios frente al aprendizaje y a la enseñanza del inglés y la práctica de aula de manera armónica y dinámica. Los mejores docentes toman siempre algunos riesgos e iniciativas en el aula, ensayan nuevas actividades, las cuales analizan y les permiten hacer ajustes e innovar; de esta manera están permanentemente retroalimentando el ciclo de enseñanza y aprendizaje, a la manera como se adelantan procesos de investigación – acción.

C. APRENDIZAJE DE INGLÉS POR COMPETENCIAS

El inglés se ha convertido durante los últimos años en el idioma de la comunicación internacional en diferentes campos: negocios, turismo, educación, empleos, tecnología, comunicaciones, etc. Son varias las razones que motivan al Ministerio de Educación Nacional (MEN) a promover el aprendizaje del inglés a través de diferentes estrategias en los todos los niveles del sistema educativo. La primera, la inclusión en un mundo globalizado donde existen más oportunidades para aquellos que han aprendido una lengua extranjera. La segunda, tener acceso a otras culturas, leer libros, periódicos, revistas, ver programas de televisión en inglés; esto amplía y enriquece la vida de los aprendices al conocer otras experiencias, les abre la mente y los beneficia con una cultura mundial permitiéndoles apreciar la cultura propia desde otra perspectiva y así fortalecer su identidad nacional.

Además de los anteriores motivos, aprender inglés permite el acceso a mejores oportunidades laborales y académicas, como empleos y becas de estudio. Ya desde 1994 la Ley General de Educación establecía como uno de los objetivos para la educación Básica y Media “*la adquisición de elementos de conversación y de lectura, al menos en una lengua extranjera y la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera*”. La inclusión del inglés desde la educación básica primaria ofrece un beneficio adicional para los niños, ya que empiezan a tener contacto con este idioma desde temprana edad, potenciando así sus capacidades y habilidades en la lengua. Nuestro sistema educativo, las instituciones educativas y nuestros niños no pueden quedarse por fuera de este beneficio, debemos crear oportunidades para que cada vez los niños colombianos estén más cerca de aprender a comunicarse en inglés.

Con el fin de contribuir al mejoramiento de la calidad de la educación, concretamente al aprendizaje y a la enseñanza del idioma inglés, el MEN desarrolló dos documentos de política educativa que marcan la historia de la enseñanza del inglés en Colombia. El primero, ***los Lineamientos Curriculares para Idiomas Extranjeros (1999)***, cartilla que establece las orientaciones pedagógicas para que los docentes de inglés se apropien de los elementos conceptuales básicos, establezcan logros alcanzables en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua extranjera y efectúen evaluaciones continuas.

El segundo documento, la ***Guía N° 22 Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés (2006)***, es una orientación fundamental para que los profesores de inglés, los directivos y los padres de familia tengan claridad sobre las competencias comunicativas que se espera que desarrollen los niños y las niñas de la educación Básica y Media, para ayudarles a alcanzar la meta planteada de que en undécimo grado (11°) tengan un nivel de competencia intermedio B1, que les permita comunicarse en inglés, apropiarse de conocimientos y utilizarlos efectivamente en situaciones reales de comunicación.

Esta es una invitación para que especialmente los docentes no especialistas en inglés se familiaricen con los anteriores documentos y para que quienes ya los conocen los revisen con alguna frecuencia y los usen como referentes en el momento de planear y actualizar el currículo, elaborar los planes de unidad y de grado y cuando estén planeando sus clases.

Por considerarlos la columna vertebral de todo proceso de aprendizaje y enseñanza de inglés, dedicaremos esta sección a conocer la Guía N° 22 que propone los estándares para inglés, a comprender la manera como la cartilla está organizada, a familiarizarse con formas de aproximación y uso de los estándares y, en resumen, a tener una comprensión importante sobre las competencias comunicativas que se espera

que los niños desarrollen entre los grados 1° a 5°. Se abordarán sólo algunas secciones de la cartilla, pero los invitamos para que la conozcan en detalle en su versión electrónica y la tengan a mano (<http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/article-115174.html>).

¿CÓMO USO LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS? (GUÍA N° 22)

Al igual que los estándares para otras áreas, los estándares de inglés son “criterios claros y públicos que permiten establecer cuáles son los niveles básicos de calidad a los que tienen derecho los niños y las niñas de todas las regiones de Colombia” (Guía N° 22, pág. 3). Los estándares buscan transformar la visión tradicional que privilegiaba la simple transmisión y memorización de contenidos, hacia una pedagogía que permita que los estudiantes utilicen los conocimientos, habilidades y actitudes adquiridos y desarrollados en situaciones diversas del mundo estudiantil y laboral.

La cartilla está organizada de tal manera que el docente inicia su aproximación a través de **páginas preliminares** (pág. 3 -13): conceptos fundamentales (bilingüismo, lengua extranjera, segunda lengua), el Programa Nacional de Bilingüismo; *¿por qué enseñar inglés en Colombia?*; fundamentos que subyacen los estándares; niveles de desempeño; competencia comunicativa. **La estructura de los estándares** (pág. 14 - 17) se explica de manera clara y sencilla, de forma que el docente puede comprender fácilmente la manera como están organizados los niveles por grupos de grados, los estándares generales, los estándares específicos, la lectura horizontal y vertical de los cuadros y el tipo de competencia comunicativa que se desarrolla con cada estándar. **Los estándares de inglés** (pág. 18 - 27) se presentan en detalle en cinco grupos de grados, los cuales corresponden también al desarrollo progresivo de los niveles de desempeño en inglés.

La cartilla incluye una sección con **recomendaciones para la apropiación de los estándares** (pág. 28 – 31), la cual aborda temas como: aprendizaje vs. adquisición de una lengua; relación entre el desarrollo cognitivo y el aprendizaje de una lengua extranjera; el tiempo de contacto con la lengua en la escuela. Finalmente, el documento incluye una sección que permite visualizar mejor **los estándares en la práctica cotidiana** (pág. 32 – 37), la puesta en marcha de los estándares de inglés a través del relato de 2 experiencias concretas de aula. El documento concluye con la **bibliografía de apoyo** (pág. 38) y los **agradecimientos** a las instituciones educativas, investigadores, expertos y docentes que participaron en el proceso de formulación, pilotaje y validación del documento (pág. 39 – 41).

Para referencia, a continuación se presentan algunas de las secciones que consideramos pueden ir ambientando la aproximación a los estándares por parte de los docentes y normalistas que enseñan inglés en básica primaria.

1. LOS NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS (PÁG. 10)

GRUPO DE GRADOS	NIVELES MCE		
Décimo a Undécimo Octavo a Noveno	B1	B1.2	Pre intermedio 2
		B1.1	Pre intermedio 1
Sexto a Séptimo Cuarto a Quinto	A2	A2.2	Básico 2
		A2.1	Básico 1
Primero a Tercero	A1	A1	Principiante

Es necesario que todo docente de inglés conozca los niveles de desempeño que el MEN estableció para el aprendizaje de este idioma en Colombia, los cuales son homologables con los niveles establecidos por el Marco Común Europeo (MCE), pero denominados según terminología tradicional en nuestro medio, la cual es importante que los docentes incluyan en su léxico y en su práctica.

2. LECTURA HORIZONTAL DE LOS CUADROS (PÁG. 14)

En la parte superior de los cuadros de estándares, junto al grupo de grados, hay un estándar general. Éste ofrece una descripción amplia de lo que las niñas, los niños o los jóvenes colombianos deben saber y saber hacer al finalizar su paso por ese grupo de grados. La función del estándar general es definir el nivel de desempeño en el idioma.



El estándar general encabeza cada cuadro y utiliza personajes, a manera de historieta, para explicar lo que los estudiantes deben saber y saber hacer.

A continuación se encuentran cinco columnas, bajo las cuales se agrupan los estándares específicos. Las dos columnas azules de la izquierda reúnen estándares que corresponden a habilidades de comprensión

Las habilidades de comprensión se subdividen, a su vez en habilidades de escucha y lectura

Las de producción se subdividen en habilidades relacionadas con la escritura y con el uso del lenguaje oral, tanto en la producción de monólogos, como en la conversación.

Escucha	Lectura	Escritura	Monólogos	Conversación
<ul style="list-style-type: none"> Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. 2,3 Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí. 2,3 Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor. 1,2 Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos. 2,3 Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno. 1 Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos. 2 Identifico a las personas que participan en una conversación. 3 Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes. 1,2 Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz. 2,3 Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés. 3 Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas. 2 	<ul style="list-style-type: none"> Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares. 1,2 Reconozco palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela. 3 Relaciono ilustraciones con oraciones simples. 1 Reconozco y sigo instrucciones sencillas, si están ilustradas. 1,2 Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave. 1,2 Organizo la secuencia de una historia sencilla. 1,2 Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase. 1,2 Disfruto la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo. 1,2 	<ul style="list-style-type: none"> Copio y transcribo palabras que comprendo y que uso con frecuencia en el salón de clase. 1 Escribo el nombre de lugares y elementos que reconozco en una ilustración. 1 Respondo brevemente a las preguntas: "qué, quién, cuándo y dónde", si se refieren a mi familia, mis amigos o mi colegio. 1 Escribo información personal en formatos sencillos. 1,2 Escribo mensajes de invitación y felicitación usando formatos sencillos. 1,2 Demuestro conocimiento de las estructuras básicas del inglés. 1 	<ul style="list-style-type: none"> Recito y canto rimas, poemas y trabalenguas que comprendo, con ritmo y entonación adecuados. 1,3 Expreso mis sentimientos y estados de ánimo. 1,2 Menciono lo que me gusta y lo que no me gusta. 1,2 Describo lo que estoy haciendo. 2 Nombro algunas cosas que puedo hacer y que no puedo hacer. 1,2 Describo lo que hacen algunos miembros de mi comunidad. 2 Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor. 2,3 Describo algunas características de mí mismo, de otras personas, de animales, de lugares y del clima. 1,2 Participo en representaciones cortas, memorias y comprendo los parlamentos. 1,2 	<ul style="list-style-type: none"> Respondo a saludos y a despedidas. 2 Respondo a preguntas sobre cómo me siento. 2 Uso expresiones cotidianas para expresar mis necesidades inmediatas en el aula. 1,2 Utilizo el lenguaje no verbal cuando no puedo responder verbalmente a preguntas sobre mis preferencias. Por ejemplo, asintiendo o negando con la cabeza. 2,3 Expreso e indico necesidades personales básicas relacionadas con el aula. 2,3 Respondo a preguntas sobre personas, objetos y lugares de mi entorno. 2 Pido que me repitan el mensaje cuando no lo comprendo. 2 Participo activamente en juegos de palabras y rondas. 1,3 Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender. 3

En esta última columna, se especifica la habilidad para interactuar con uno o varios hablantes.

y las tres de la derecha –en marrón– reúnen aquellos relacionados con habilidades de producción. Es muy importante recalcar que las columnas están separadas por razones de claridad, pero que tienen múltiples intersecciones en la práctica. Durante el aprendizaje de una lengua, la comprensión y la producción se desarrollan de forma estrecha y no aislada. Recomendamos a los docentes hacer una lectura de conjunto de los estándares para garantizar el desarrollo integral de las habilidades en las diversas experiencias propuestas a los estudiantes.

3. LECTURA VERTICAL DE LOS CUADROS (PÁG. 16 - 17)

Ahora haremos una lectura vertical de los estándares específicos, con el propósito de señalar algunos criterios fundamentales acerca de su estructuración.

Escucha	
• Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal.	2, 3
• Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí.	2, 3
• Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.	1,2
• Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos.	2, 3
• Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno.	1
• Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos.	2
• Identifico a las personas que participan en una conversación.	3
• Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes.	1,2
• Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz.	2, 3
• Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés.	3
• Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas.	2

Esta columna corresponde a las habilidades de escucha y en ella se incluyen las referencias a las competencias comunicativas.

Al observar la lista de estándares específicos agrupados bajo las columnas es importante tener en cuenta que estos estándares:

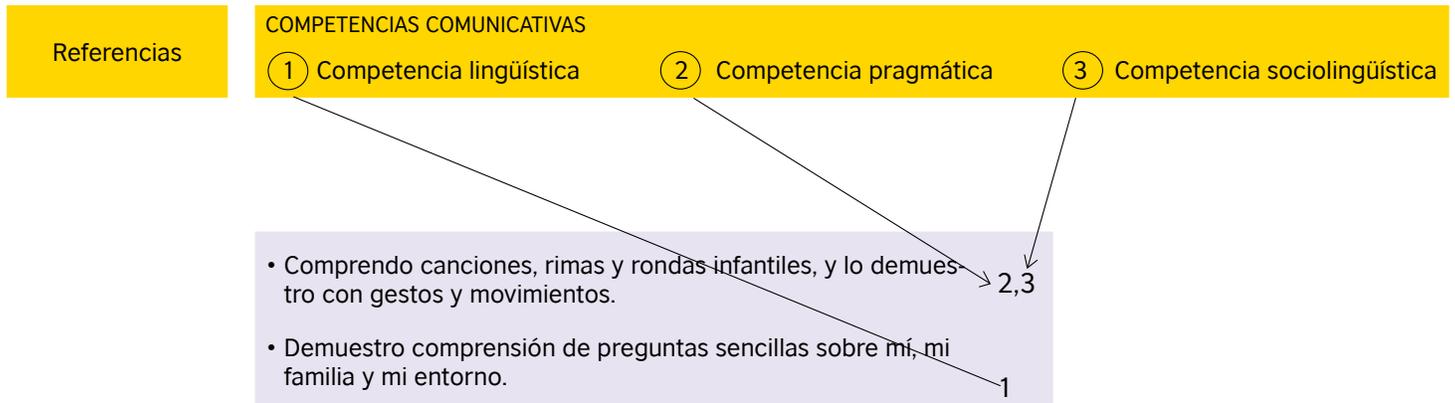
No representan etapas en el proceso de construcción de un nivel de desempeño. Es decir, no son prerrequisitos para el logro de otros estándares y, por lo tanto, no deben ser leídos en serie hacia abajo, como si el logro de uno llevara al siguiente. Los docentes y las instituciones deberán definir el orden para trabajarlos y cómo relacionarlos entre sí, con el fin de garantizar aprendizajes significativos.

Se desarrollan e interrelacionan poco a poco, como en una espiral a través del tiempo. Por ello, hay que desterrar la percepción de que aparecen de manera aislada en momentos específicos del aprendizaje y que, una vez logrados, dejan de trabajarse. Así como sucede con el aprendizaje de la lengua materna, muchos estándares se repiten, se afianzan y se profundizan en los diferentes grados y, lo que denota su desarrollo secuencial en la espiral de aprendizaje, es la progresiva complejidad del lenguaje requerido y los retos cada vez mayores que los docentes proponen, según el nivel cognitivo de los estudiantes.

En ese sentido, conviene precisar que el número de estándares propuesto para un grupo de grados no puede dividirse por partes iguales (por ejemplo, seis en Segundo Grado y seis en Tercero) y que tampoco puede pensarse en una separación por periodos del año escolar claramente delimitados para trabajar con algunos de ellos. El conjunto de estándares se alcanza gradual e integradamente, en niveles de complejidad creciente.

Es importante hacer énfasis en que los estándares específicos involucran, tanto la competencia comunicativa, como las habilidades y saberes descritos en las páginas 12 y 13. Todos estos elementos reunidos e interrelacionados son los que conforman las competencias básicas. Así, cada enunciado deberá leerse pensando en todos los componentes de la competencia comunicativa y también en las diversas habilidades y saberes que entran en juego en cada caso.

Por último, queremos llamar la atención sobre los números que se encuentran al lado de la mayoría de estándares específicos y que aluden a las diversas competencias comunicativas, (lingüística, pragmática y sociolingüística, ver definiciones en las páginas 11 y 12). En la parte inferior de cada tabla, se recuerdan estas convenciones numéricas así:



La anterior descripción sobre cómo leer e interpretar los estándares permite a los docentes reconocer qué es lo que sus estudiantes deben saber y saber hacer para comunicarse efectivamente en inglés y alcanzar los niveles de competencia esperados por lo establecido en los mismos estándares. Lo invitamos entonces a conocer en profundidad el documento:

Guía 22 -Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés (2006),
<http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/article-115174.html>

Una buena comprensión de los estándares permite también a los profesores diseñar de manera coherente, estructurada y efectiva las unidades pedagógicas, los planes de clase y las tareas pedagógicas, cuyo objetivo sea el ofrecer oportunidades para que los estudiantes alcancen uno o varios de los estándares y mejoren la competencia comunicativa en las diferentes habilidades de producción y comprensión.

En este contexto, hemos querido ofrecer con este material pedagógico algunas actividades ya diseñadas, que puedan ser incluidas por el docente en la clase de inglés en primaria y que le faciliten su labor pedagógica. En la medida en que se familiarice con el material, encontrará orientaciones pedagógicas para cada sección de recursos y planes de clase sugeridos, los cuales indican algunas de las competencias y de los estándares que se trabajan.

En la siguiente sección hablaremos sobre cada una de las habilidades comunicativas y presentamos algunos ejemplos de actividades para los grados 1° a 5°, según habilidad, junto con breves sugerencias metodológicas y alternativas de implementación.

D. DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS Y SU EVALUACIÓN

En la primera parte de esta sección encontrarán una descripción de cada una de las habilidades comunicativas como se presentan en la cartilla de estándares de inglés: de comprensión (escucha y lectura) y de producción (escritura, conversación y monólogos); también presentaremos un listado de estrategias y actividades por habilidad, las cuales apoyan directamente el desarrollo de las competencias y de los estándares establecidos por el MEN.

En la segunda parte abordaremos dos temas: el desarrollo de las clases de inglés desde la integración de las habilidades comunicativas y su evaluación y valoración. De esta manera los docentes pueden contar con unos principios orientadores y con algunas alternativas sencillas para evaluar el progreso de los niños en la clase de inglés

1. HABILIDADES DE COMPRENSIÓN:

1.1 Escucha (*Listening*)

Es una habilidad relacionada muy de cerca con la habilidad de conversación. Requiere altos niveles de motivación y concentración. Ser un buen “*escucha*” requiere colaborar e interactuar activamente con el hablante, por ejemplo pedir aclaración o manifestar falta de comprensión. Aún en la lengua materna, éstas son micro habilidades que se pueden ver afectadas por características de personalidad y no necesariamente por falta de lenguaje, como es el caso de los niños tímidos. Es necesario que el docente sea consciente de estos aspectos psicológicos y sociales que pueden afectar el desarrollo de esta habilidad.

La primera fuente de exposición al inglés para los niños es el docente. Y es el inglés que habla el docente el que les servirá como primer modelo a seguir. Es labor del docente tratar de ser el mejor modelo posible como hablante de inglés y proporcionarles otros códigos para que los niños se vayan familiarizando. Según la edad y el nivel, es importante tener en cuenta en el momento de la selección del material de escucha, el tipo de lenguaje (informal, formal, estándar), la velocidad con que se habla, el acento, la entonación.

Para el caso de niños que cursan entre 1° y 5° grado de básica primaria es recomendable exponerlos a actividades y formas orales que sean altamente motivadoras, auténticas, que permitan que ellos desarrollen gradualmente su habilidad, que vayan acompañadas de tareas concretas y con un propósito claro. La exposición debe ser dosificada y gradual, de manera que sientan confianza en el proceso. Es importante que se integre con cualquiera de las otras habilidades, bien sea a través de tareas preliminares al ejercicio de escucha o durante y después de la actividad. En este sentido, el material que acá les estamos presentando ha sido seleccionado teniendo en cuenta estos criterios. Las diferentes canciones, cuentos, juegos y demás recursos son de un alto nivel de motivación para los niños, visualmente atractivos y de impacto positivo.

A continuación relacionamos una lista de estrategias que los docentes pueden seleccionar e incorporar según su contexto, el estilo de aprendizaje de sus estudiantes y sus necesidades. Son estrategias flexibles y adaptables a diferentes momentos de la clase.

1.1.1 Estrategias Habilidad de Escucha (*Listening Strategies*)

- Brindar oportunidades a los niños de escuchar los audios (grabaciones o al profesor) con detenimiento y concentración.
- Las destrezas para escuchar pueden mejorarse y evaluarse si a los estudiantes se les formulan preguntas simples acerca de lo que han escuchado.
- Se le puede pedir a los niños que hagan un dibujo o una ilustración acerca de lo que han escuchado.
- También pedirles que identifiquen las personas que intervienen en la conversación por los tonos de la voz.

- Los estudiantes pueden aprender a escuchar selectivamente para obtener tipos de información específica, por ejemplo los niños se pueden concentrar en escuchar sólo los números que se digan en una conversación, o sólo el nombre de las frutas, o los nombres de las personas o de lugares. Esta estrategia los entrena para escuchar e identificar información específica desechando información irrelevante o que los distraiga del objetivo central. Las canciones, los cuentos y las tarjetas de vocabulario que incluimos tienen su correspondiente grabación en el CD ROM. De manera que si no es posible tener acceso en internet, el docente y los niños podrán tener suficiente práctica de escucha y asegurarse de tener el modelo de pronunciación adecuado.

1.1.2 Actividades

Actividad	Habilidad	Metodología
Sing a song	Escucha (Listening)	<p>Enseñar a los niños una canción que contenga el vocabulario del tema. Puede escoger cualquiera de la Cartilla 2, sección Songs.</p> <p>Se pueden repartir flashcards (tarjetas didácticas).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada vez que un niño o una niña escuche su palabra en la canción, levantará su flashcard para que todos la vean. • Otra opción es detener la música justo antes de que la canción diga cada palabra. • Se muestra la flashcard correspondiente en dicha pausa y los niños tendrán que decir la palabra en alto. • Ellos mismos se corregirán al poner de nuevo la canción.
Simon Says	Escucha	<p>Es una mezcla del juego de Simon Says y una actividad de Respuesta Física Total (TPR). Puede también, por ejemplo usar las canciones “<i>I Can Run</i>” y “<i>This is the Way</i>” (Cartilla 2, sección “Songs”), que permiten una similar combinación de juego, acción y aprendizaje de nuevas palabras relacionadas con acciones.</p> <p>Después de colocar las flashcards por las paredes de la clase diremos: “<i>Simon says, jump</i>” (‘da saltos’).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si no decimos “<i>Simon says</i>”, sino que decimos directamente “<i>Jump</i>”, los niños que realicen la acción salen del juego. • Por otro lado si decimos “<i>Simon says, jump to the t-shirt</i>” y algún niño o niña realiza mal la acción también saldrá del juego.
Raise the flashcards	Escucha	<p>Es otro tipo de ejercicio para presentar el vocabulario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice las Tarjetas de Vocabulario que encuentra en 2 tamaños. (Cartilla 2, sección Flashcards), según el tema que quiera trabajar: partes del cuerpo, frutas, comida, insectos, mascotas, juguetes, útiles escolares: Los niños pueden también elaborar otras tarjetas, para complementar con palabras más familiares o cercanas a su entorno. • El docente dice una palabra y los niños tienen que levantar la <i>flashcard</i> correspondiente. • Los niños que se equivoquen quedarán eliminados. • Más adelante, cuando los niños han aprendido la palabra escrita, el docente puede mostrarles la palabra escrita y los niños levantarán su imagen correspondiente. • De esta forma los niños relacionan la palabra con su significado (la imagen) sin necesidad de traducir.

Point to the word	Escucha	<p>Pegaremos las diferentes <i>flashcards</i> del tema seleccionado en las paredes del salón. Cuando estén todas colocadas les diremos a los niños:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>point to number 2,</i>” • “<i>point to number 15,</i>” • “<i>point to the pencil,</i>” • “<i>point to the eraser,</i>” <p>Cada vez a más velocidad, hasta que veamos que los niños aprenden las palabras. En la Cartilla 2, podrá encontrar la sección de “<i>Posters</i>” (afiches) y utilizar los relacionados con los números.</p>
Vocabulary	Escucha	<p>Tendremos una caja divertida de donde iremos sacando las <i>flashcards</i> de cada tema, de una en una para crear expectativa. Utilice las tarjetas grandes que vienen en la maleta, si el trabajo es con todo el grupo (Cartilla 2, sección “<i>Flashcards</i>”). Para trabajo en grupos pequeños, los niños pueden utilizar las tarjetas pequeñas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando hayamos sacado la primera podemos preguntar a los estudiantes sobre qué piensan que puede ser el tema. • Si no lo adivinan sacamos otra y así sucesivamente hasta que presentemos todas las palabras. • Una segunda vez, enseñaremos a los niños las <i>flashcards</i> una a una, diciéndoles el nombre, para que ellos lo repitan y se familiaricen con el vocabulario. • Después podemos enseñar canciones que permitan afianzar las palabras presentadas.

1.2 Lectura (Reading)

Está especialmente relacionada con la habilidad de escritura. Leer en una lengua extranjera (L2) sigue procesos similares a los que se dan cuando se aprende a leer en lengua materna (L1). Los dos requieren procesos de construcción de significado a partir de textos escritos. Los dos requieren de conocimiento previo sobre el tema y del código lingüístico como tal. Los dos requieren el uso de estrategias afectivas y cognitivas y son vehículo para tener acceso al conocimiento y transformarlo. La lectura es esencial para tener acceso a la gramática del idioma y para desarrollar las otras habilidades lingüísticas.

Aunque el proceso de lectura en L1 comparte numerosos elementos básicos con la lectura en L2, los procesos de aprendizaje también difieren significativamente. Entre otros, los contextos donde se aprenden son diferentes, la aproximación se hace de distinta manera, el estudiante llega con conocimientos previos diversos, la autenticidad de los textos y la literatura cambia, las estrategias que siguen los padres de familia y docentes también difieren.

Lo fundamental está en que el docente, entre otros: integre esta habilidad con otras y no la trabaje de manera aislada; prepare actividades y escoja temas que sean interesantes y relevantes para los niños; busque un balance entre textos auténticos pero que estén al nivel de lengua del niño; planee actividades con propósitos concretos y claros; contribuya a despertar y mantener el gusto por la lectura.

Para el caso de niños en los niveles de básica primaria, le recomendamos que ambiente sus clases con historias ilustradas, libros informativos, poemas, anuncios publicitarios, literatura para niños, entre otros. Permítales un amplio contacto con los textos, ayúdelos a que lean más y mejor. Ayúdeles a construir confianza en sus habilidades.

Permítalos mejorar su léxico y consolidar las estructuras gramaticales según el nivel. Ayúdelos a amar la lectura y a ser lectores apasionados.

A continuación encuentra una lista de estrategias que como docentes pueden seleccionar e incorporar según su contexto, según el estilo de aprendizaje de sus estudiantes y sus necesidades. Son estrategias flexibles y adaptables a diferentes momentos de la clase.

1.2.1 Estrategias Habilidad de Lectura (Reading Strategies)

- Es importante conocer cómo es el desarrollo del proceso de lectura de los niños en su lengua materna, sus avances, logros y dificultades.
- Antes de aproximarse a un texto y a una actividad de lectura, permita que los niños activen sus conocimientos previos sobre el tema.
- Brinde a los niños la oportunidad de escuchar al docente leyendo en voz alta, puede ser una breve historia al comienzo o al final de cada clase.
- Enséñeles estrategias de lectura de manera explícita: lectura oral y lectura silenciosa; inferencia de significados; análisis de imágenes, de títulos y subtítulos; búsqueda de la idea principal y de las secundarias; búsqueda de información específica; análisis de vocabulario.
- Planee actividades preliminares que le permitan al niño prepararse para comprender mejor el texto. En la Cartilla 2, al inicio de la sección “*Stories*”, encontrará unas Orientaciones Pedagógicas y un Modelo de Plan de Clase con sugerencias sobre posibles actividades preliminares.
- Asegúrese que la actividad central de lectura está bien planeada, las instrucciones son claras y el niño conoce el propósito.
- Planee actividades para realizar luego de la actividad central, las cuales le permitirán al niño desarrollar otras habilidades como conversación y escritura.
- Con los niños más pequeños, la lectura de dibujos e ilustración es central en toda actividad de lectura.
- Organice actividades en parejas y en grupos y procure que los procesos de lectura sean de tipo colectivo.
- Asigne ejercicios de lectura individual para realizar fuera de la clase.
- Enfatique en la comprensión de los textos y en ir adquiriendo una buena pronunciación y entonación, pero asegúrese que los niños tengan suficiente exposición a lectura de textos por parte del docente y de textos grabados en audios. Los 12 cuentos que incluimos en la sección “*Stories*” ofrecen una variedad de cuentos, con sus respectivos audios, traducción al español y actividades de refuerzo, que seguro serán de mucho interés para usted y los niños.

2. HABILIDADES DE PRODUCCIÓN:

2.1 Escritura (Writing)

De manera similar a lo que ocurre con la habilidad de lectura, para el caso de la habilidad de escritura es necesario que el docente tenga conocimiento sobre el nivel de escritura que los niños han alcanzado en la lengua materna, las competencias que han desarrollado y las dificultades que pueden tener.

Esta habilidad se caracteriza porque el producto: permanece en el tiempo; toma tiempo en desarrollarse; establece una distancia con el lector; requiere un manejo de los códigos, signos y símbolos; es un proceso complejo de creación y combinación de oraciones; requiere una

riqueza de vocabulario y un buen manejo de estructuras gramaticales; exige pensar en niveles de formalidad según el tipo de texto, entre otros.

Para el caso de la educación básica primaria, el docente debe pensar en incluir diferentes tipos de desempeño escrito.

Al comienzo los niños sólo podrán tomar dictados, copiar palabras y frases muy breves. Posteriormente irán avanzando hacia una producción más controlada y guiada, pero más espontánea. Es importante también que los niños tengan la posibilidad de producir sus propios escritos, en donde se piensen ellos mismos como lectores: diarios de clase, toma de notas, notas al margen del libro o cuaderno, cartas, postales, notas, mensajes personales.

Cuando se sientan más seguros sus escritos se podrán compartir en carteleras, exámenes, breves informes. Los materiales pedagógicos que incluimos en la Cartilla 2 no abordan actividades explícitas de Escritura, como habilidad central. Se centran en Escucha, Lectura, Conversación.

A nivel de Escritura podrá encontrar especialmente en las secciones de “Stories” y “Worksheets” algunas orientaciones y sugerencias de actividades de escritura de palabras, frases sencillas y párrafos cortos. Usualmente se plantean como actividades de extensión de las actividades.

2.1.1 Estrategias Habilidad de Escritura (Writing Strategies)

Recomendamos tener en cuenta los siguientes principios y estrategias, los cuales facilitarán la enseñanza y el desarrollo de la habilidad de escritura:

- Enseñe a los niños a incorporar prácticas de buenos escritores: tener una idea central y sostenerla; planear los escritos; seguir el plan general a medida que escribe; pedir retroalimentación sobre las versiones preliminares del escrito; hacer las revisiones que sean necesarias.
- Dele importancia equivalente tanto al proceso de escritura como al producto final.
- Establezca conexión entre las habilidades de escritura y de lectura.
- Planee ejercicios auténticos de escritura, bien sea para compartir dentro de la clase o con estudiantes de otras aulas.
- Cuando planee las actividades organícelas en: *pre-escritura* (pre-writing), *borrador* (drafting), *fases de revisión* (revising stages) y *escritura final* (final writing).
- Tenga en cuenta que las actividades de escritura deben promover interacción entre escritores y lectores.
- Responda y comente los escritos de los niños y hágalo de manera agradable pero efectiva. Recuerde que su rol es de guía, aliado, facilitador.
- Sea explícito en las orientaciones que les da a los niños.

2.1.2 Actividades de Lectura y Escritura (Reading and Writing)

Actividad	Habilidad	Metodología
Snap	Leer (Reading), Conversación (Conversation)	<p>Es un juego en parejas donde los niños tienen en un montón las tarjetas de imágenes boca abajo y las de vocabulario en otro montón. Puede utilizar las “<i>Flashcards</i>” grandes o pequeñas que vienen en la maleta. Cada vez, un niño o niña levanta una tarjeta de cada montón.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si coincide la imagen con su palabra escrita, el primer estudiante que dice “<i>snap</i>” se lleva las dos tarjetas. • Al finalizar el juego, el niño que más tarjetas consigue es el ganador.
Find your way home	Leer, Conversación	<p>Es una actividad que requiere la lectura de un mapa para llegar a casa y requiere dar instrucciones y comprenderlas. Se puede utilizar luego de leer la historia de “<i>Country Mouse and City Mouse</i>” (¿Ratón de Campo o Ratón de Ciudad?) o simplemente según el mapa donde viven los niños.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prepare un mapa del sector: escuela, tiendas, casa y ubique a los 2 ratones de la historia en el mismo; haga fotocopias para cada niño. • Organice a los niños en parejas. • Revise en el tablero el vocabulario para dar instrucciones y direcciones. • Cada niño recibe instrucciones para guiar al otro, mientras que el otro niño traza la ruta para llegar a casa. • Puede utilizar expresiones sencillas como: “<i>go to the farm</i>”, “<i>turn right</i>”, “<i>go to the school and continue walking</i>”. • Los niños pueden también diseñar sus propios mapas, solamente siguiendo las instrucciones del compañero. • También pueden hacer lectura de mapas un poco más elaborados y con más elementos incorporados. <p>(video “<i>Country Mouse and City Mouse</i>” http://www.youtube.com/watch?v=BgorjZ08KI4&feature=related)</p> <p>Texto http://www.storyit.com/Classics/Stories/citycountrymouse.htm)</p>
Town or Country?	Leer, Escribir (Writing), Conversación	<p>Es una actividad que se realiza luego de la lectura de la historia de “<i>Country Mouse and City Mouse</i>” y de haber asegurado la comprensión del texto. Pretende indagar por los gustos y preferencias de los niños para vivir en el campo o en la ciudad. También podría extender esta actividad con la canción “<i>Old MacDonald Had a Farm</i>” (Cartilla 2, sección “<i>Songs</i>”) y enriquecer aún más el tema.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregunte a los niños sus preferencias para vivir (campo o ciudad). • Según el número de niños en clase, pídale que formen 2 ó 4 grupos, reunidos en un grupo los del campo y en otros los de ciudad. • Cada grupo debe hacer una lista de aspectos positivos de vivir en el campo o en la ciudad y otra lista de lo que no les gusta. • Luego pueden comparar las listas. • Ejemplos grupo “<i>country mouse</i>”: <i>It is very quiet; it is beautiful; it is clean.</i> • Ejemplos grupo “<i>city mouse</i>”: <i>It is dirty; It is dangerous.</i>

Actividad	Habilidad	Metodología
Topics from Pictures	Leer, Escribir, Conversación	<p>La lectura de imágenes e ilustraciones es especialmente importante con los estudiantes más pequeños. El docente selecciona una historia sencilla y puede realizar las siguientes actividades antes de la lectura del texto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mostrar a los niños las ilustraciones. • Pedirles que digan todo lo que puedan sobre las mismas (puede ser en español si son principiantes). • Vaya escribiendo el vocabulario central en inglés en el tablero, en la medida en que los niños hacen la descripción: palabras centrales, acciones, etc. • En grupos pequeños pida a los niños que escriban una breve historia con base sólo en las ilustraciones. Deles tiempo suficiente y apóyelos durante la actividad. • Los niños pueden leer la historia a los otros grupos. • Los niños están preparados para leer la historia que corresponde a las ilustraciones. <p>De acá pueden surgir otras actividades durante y luego de la lectura del cuento. Estas mismas actividades las puede realizar antes de abordar cualquiera de los cuentos que hemos incluido en este material (Cartilla 2, Recursos, sección “Stories”).</p>
What do you see?	Escribir	<p>Los niños reciben una foto de algún objeto, lugar o personas, que le sean familiares.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pueden ser recortadas del periódico o revistas. • Cada niño observa la foto y en su cuaderno escribe palabras que se relacionen con la foto. • Por ejemplo, si es la foto de “La Mona Lisa”, los niños pueden escribir: <i>smile, woman, hair, beautiful</i>, etc. Estas mismas actividades las puede realizar antes de abordar cualquiera de los cuentos que hemos incluido en este material (Cartilla 2, Recursos, sección “Stories”). <p>Para una variación a esta actividad, usted puede utilizar los “Flashcards” que están en la categoría de “Presents” (regalos), cartilla 2, sección “Flashcards”. Es una actividad que despierta la imaginación, motiva a la escritura de palabras y frases y que puede resultar además muy divertida.</p>
A crazy story	Escribir	<p>Esta es una actividad en pequeños grupos. Cada grupo deberá escribir una parte de una historia, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • grupo #1 escribe el título, • grupo # 2 el personaje principal y el personaje secundario, • grupo #3 el lugar donde se lleva a cabo la historia, • grupo #4 una o dos acciones que llevan a cabo los personajes. <p>Al final el grupo habrá escrito una historia completa que puede ser publicada en una de las carteleras del colegio como creación colectiva. Estas actividades pueden ser tanto preliminares como actividades de extensión para cualquiera de los cuentos que hemos incluido en la sección “Stories”.</p>

Actividad	Habilidad	Metodología
Picture dictionary	Escribir	<p>Los niños pueden elaborar su propio diccionario sin necesidad de recurrir a la lengua materna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les daremos unas fichas con las <i>flashcards</i> impresas para que ellos las colorean y les escriban su nombre debajo. • Si no disponemos de dichas fichas, los niños pueden incluso dibujarlas en su cuaderno con su correspondiente nombre en un recuadro. <p>Recomendamos a los docentes que para esta actividad haya primero revisado las tarjetas de vocabulario de la maleta (Cartilla 2, Recursos, Sección “<i>Flashcards</i>”). Por ejemplo, si revisa las “<i>Frutas</i>”, o los “<i>Vegetales</i>” podrá identificar cuáles de la región no están incluidos; éste vocabulario será el que puede pedir a los niños que elaboren y usted les ayudará con la escritura y la pronunciación de palabra en inglés.</p>
Graphic organisers	Escribir	<p>El profesor puede presentar un organizador gráfico siempre que va a presentar un grupo de palabras que se refieren a la misma categoría, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>food</i>”, dentro de la que se encuentran: carnes, lácteos, frutas verduras, etc. y organizar estas ideas en un organizador. • Los niños empezarán a encontrarle sentido y pronto lo usarán para presentar similitudes, diferencias, relaciones de causa y efecto, etc. <p>Acá también puede utilizar los “<i>Flashcards</i>” que vienen en la maleta.</p>

2.2 Oral: Monólogos y Conversación (Speaking: Monologues and Conversation)

La habilidad de conversación está directamente relacionada con la habilidad de escucha. Es la habilidad que puede representar un mayor nivel de dificultad para los niños, por lo cual es necesario dedicarle suficiente tiempo y oportunidades de práctica en el colegio, puesto que en nuestro contexto colombiano no hay una necesidad inmediata de hablar inglés fuera del salón de clase.

El éxito en el aprendizaje de inglés se mide en un alto porcentaje por el tipo de comunicación oral que demostramos. Esto requiere prestar especial atención a diversos factores como: pronunciación; precisión y fluidez; factores afectivos de los niños (ansiedad, características de personalidad); sonidos, palabras, frases, formas discursivas; corrección y propiedad; géneros (discusión, narrativa, conversación diaria).

Una vez el docente está familiarizado con el detalle de lo que implica hablar en una lengua extranjera, debe mirar las implicaciones que tiene en la planeación de sus clases. Recomendamos a los docentes que brinden oportunidades variadas para que los niños practiquen “speaking” en clase.

2.2.1 Estrategias Habilidad de Conversación: Monólogos y Conversación (Speaking Strategies: Monologues and Conversation)

- Los niños comparten significados verbales y no verbales, por lo tanto el docente debe poder interpretar también lo que el niño transmite con su expresión facial y corporal.
- La mejor manera de enseñar la habilidad de hablar e interactuar con otros es usando situaciones de la vida real, contextos que sean cercanos a la realidad de los niños, esto les permitirá construir significado. Si bien hemos seleccionado y organizado los materiales teniendo en cuenta este criterio, le recomendamos que siempre que trabaje las actividades busque la manera de relacionarlas con el contexto cercano de los niños, o que parta de éste para luego desarrollar la actividad correspondiente.
- En esta etapa de desarrollo los niños hablarán muy poco, limitándose a compartir información personal, expresar necesidades básicas, identificar nombres de la familia y algunos objetos de su

alrededor, hacer preguntas simples y recontar historias.

- La imitación es una fase inicial en el proceso, y aunque no es una actividad muy auténtica, les permite a los niños enfocarse en aspectos de forma. La mayoría de las canciones que incluimos en este material (Cartilla 2, Recursos, sección “Songs”) contribuyen a esta estrategia y les permite divertirse mientras aprenden.
- Incluya actividades que requieran interacción, en particular que demanden la respuesta del niño a lo dicho por el docente.
- Los diálogos breves promueven interacción, permiten el intercambio de ideas y de información, al tiempo que les permite familiarizarse con el inglés.
- Los monólogos le permiten a los niños usar el inglés para presentar informes breves, resúmenes, discursos sencillos, historias cortas, opiniones, breves descripciones, dramatizaciones, cantos y rimas, poemas y trabalenguas, entre otros.
- Preste especial atención a aspectos como: fluidez y precisión; lenguaje auténtico según el contexto; uso de actividades que motiven a los niños; retroalimentación oportuna y apropiada según características individuales; relación de la actividad con la habilidad de escucha.

2.2.2 Actividades

Actividad	Habilidad	Metodología
Mime the word	Conversación, (Conversation) Monólogos (Monologues)	<p>El profesor o un estudiante hacen la mímica de una palabra. Recuerde que puede usar las “Flashcards” de la Cartilla 2, que están organizadas por categorías y que se encuentran en dos tamaños, según planee el trabajo en grupos pequeños o con toda la clase.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El alumno que la adivine, sale al frente de la clase y escenifica la siguiente palabra. • Se puede hacer de forma contraria. El maestro enseña una “Flashcard” y los niños tienen que hacer la mímica que la representa.
Invisible word	Conversación, monólogos	<p>Pegamos las <i>Flashcards</i> en línea en el tablero.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Señalamos cada una de ellas mientras los estudiantes dicen las palabras. • Quitamos una imagen, pero la seguimos señalando para que los niños la nombren. • Quitamos otra, y así sucesivamente hasta que los niños dicen todas las palabras mientras el profesor señala a las “imágenes invisibles”. • Es una útil actividad para ejercitar la memoria.
Chinese whispers	Conversación, monólogos	<p>Los niños estarán dispuestos en filas.</p> <p>Al último niño de cada fila le mostraremos una “Flashcard”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellos tienen que susurrarle la palabra al compañero de delante hasta que la palabra llegue al primer compañero, quien se levantará y la escribirá en la pizarra. • La primera fila que consiga hacer todo correctamente será la ganadora.

Actividad	Habilidad	Metodología
Information gap activities	Conversación, monólogos, lectura	<p>Son actividades en las que un estudiante tiene la información que el otro no tiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podemos nombrar una actividad sencilla para primeros niveles • Los niños tienen una tabla con seis recuadros con seis números. • En tres de ellos tienen tres “Flashcards” dibujadas que son diferentes a las de su compañero. • En parejas tienen que preguntarse: “What is number 2? (¿cuál es el número 2?) An eraser. What is number 4? (¿cuál es el número 4?) A pencil”.
Memory tester	Conversación, monólogos, lectura	<p>Pegamos todas las Flashcards en el tablero:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las dejamos un par de minutos para que los niños las memoricen. • Las quitamos todas y los alumnos tienen que escribir en sus cuadernos las que recuerden. • Los alumnos leerán sus palabras en voz alta. • Podemos hacer esta actividad en grupos y duplicar o triplicar el número de Flashcards para repasar palabras de temas anteriores.
Order the parts of a story	Lectura, conversación, monólogos	<p>Cuando hemos trabajado una historia o cómic con los alumnos, podemos elaborar “Flashcards” relacionadas con cada parte de la historia. Tenga en cuenta estas actividades para complementar las que le hemos sugerido en la Cartilla 2, sección “Stories”. Para la elaboración de las tarjetas de vocabulario, puede tomar como modelo el tamaño de las que hemos diseñado para esta maleta de recursos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luego de leer la historia varias veces, les repartiremos una ficha con las diferentes flashcards desordenadas para que los alumnos las ordenen de acuerdo con la secuencia en la que aparecen en la historia. • Luego se corregirá el ejercicio de forma oral.

3. INTEGRACIÓN DE LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS (INTEGRATING THE COMMUNICATIVE SKILLS)

El desarrollo de la habilidad de escritura (*writing*) puede estar integrada principalmente con la de lectura (*reading*) y en actividades de extensión con las habilidades de escucha (*listening*) y conversación / monólogos (*speaking*). Al tiempo que nos referimos a cada habilidad de manera separada, hemos propuesto ejemplos de actividades que los docentes de primaria pueden incorporar en sus clases y una breve descripción de la metodología que se recomienda seguir. Las clases que logran integrar más de una habilidad propenden por el desarrollo más armónico y natural de las competencias comunicativas.

Los **Enfoques, Métodos y Estrategias para la Enseñanza de Inglés** que presentamos en la Sección I de este documento permiten de una u otra manera la integración de al menos dos habilidades a la vez. Una sola lección puede permitir la integración armónica de cuatro habilidades, al tiempo que se incorpora el vocabulario y la gramática que subyacen a dichas habilidades. Se trata entonces de la recursividad del docente para lograrlo. Los planes de clase y las actividades que recomendamos más adelante en este documento ofrecen ejemplos concretos de cómo lograr esta integración desde la planeación.

Para el caso del material pedagógico que estamos entregando con esta guía, todas las actividades pueden integrar al menos dos habilidades, pero especialmente “Songs” y “Stories” permitirán al docente realizar actividades alrededor de todas las habilidades, desde las actividades preliminares, durante la clase y como ejercicios de extensión de la misma. Le sugerimos que siempre analice con qué actividad puede estar relacionada una tarea en particular y de qué manera llevarla a cabo.

4. EVALUACIÓN Y VALORACIÓN DE HABILIDADES COMUNICATIVAS (EVALUATION AND ASSESSMENT OF LANGUAGE SKILLS)

El tema de la evaluación y valoración del desarrollo de las habilidades comunicativas es un tema en sí mismo amplio y profundo. A lo largo de este documento nos hemos aproximado al mismo de manera tangencial y presentaremos en esta página algunas consideraciones generales que los docentes pueden tener en cuenta con relación a la sección de evaluación en el aula. No nos referiremos a las evaluaciones externas en primaria, por considerar que nuestros niños en el sector oficial no tienen aún la presión de prepararse expresamente para pruebas de esta naturaleza.

Dado que en sí misma la palabra “evaluación” genera en el ser humano, en nuestro caso en los niños, altos niveles de ansiedad, es importante que el docente demuestre una actitud tranquila y positiva frente a dicho proceso. De esta manera podrá transmitir a los niños la idea que la evaluación es parte natural de la vida diaria, que permanentemente estamos valorando nuestras actuaciones personales y sociales y que, por lo tanto, evaluar nuestro proceso de aprender a comunicarnos en inglés debe ser tomado con tranquilidad.

Queremos enfatizar en el hecho de que no se debe asumir la evaluación como un instrumento de control de disciplina, el cual permite al docente condicionar el comportamiento de los niños; si ese fuera el enfoque, el daño que haríamos al desarrollo del inglés sería irreparable. Para ello es central que el docente recurra a formas de evaluación más dinámicas y permanentes; a continuación encuentran algunas de las más frecuentes y efectivas:

4.1 Evaluación de diarios. Consiste en el registro que el niño hace de sus vivencias en la clase de inglés, de lo que considera como sus aciertos y dificultades. Puede iniciar escribiendo los registros en su lengua materna, para gradualmente hacerlo en inglés. El docente puede revisar los diarios con alguna periodicidad e identificar en ellos tanto las habilidades de escritura como aspectos afectivos de los estudiantes y de la clase en general.

4.2 Evaluación de portafolios. Un portafolio es una colección de trabajos del niño, la cual tiene una intencionalidad que le permite demostrar sus esfuerzos, progresos y logros en ciertas áreas. Puede incluir breves descripciones, poemas, trabajos de arte, hojas de trabajo (“worksheets” como las que se incluyen en su respectiva sección de la Cartilla 2, Recursos, entre otros.

4.3 Conversatorios docente - estudiante. El docente puede recurrir a sesiones individuales de 5 minutos para escuchar a cada niño hablando en inglés y respondiendo a las preguntas que le plantee también en inglés. Es una manera cercana de identificar especialmente las dificultades y los temores que el niño pueda tener, así como el momento para estimular y reforzar sus logros y sus esfuerzos.

4.4 Observaciones. El docente puede llevar una libreta donde registra anotaciones sobre los desempeños de los estudiantes en diferentes momentos. Los registros son de tipo cualitativo y se realizan de manera permanente. Requieren un tiempo posterior para su análisis y para sacar conclusiones y se pueden tener en cuenta en la toma de decisiones sobre la planeación de actividades

4.5 Auto evaluación y evaluación entre pares. Ésta es una práctica que se debe promover en toda aula de clase. Los niños pueden ser muy críticos de su trabajo y del de sus compañeros, pero es importante orientarlos en la manera de transmitir la retroalimentación. Esta práctica les permitirá valorar mejor la evaluación y asumirla de manera más natural.

4.6 Pruebas escritas. Son de tipo cuantitativo, diversas, tradicionales y permiten al docente valorar aspectos puntuales del idioma: gramática, vocabulario, comprensión de textos orales y escritos, etc. Siguen siendo necesarias, pero no pueden convertirse en los únicos instrumentos para “medir” el desarrollo de competencias.

Para resumir, la valoración y la evaluación deber ser parte integral del ciclo de enseñanza – aprendizaje. En un currículo interactivo y comunicativo la evaluación debe ser casi constante. Puede promover la autonomía en los niños en la medida en que se señalan áreas de las habilidades que requieren mejorar. Ayuda a generar la sensación de fin de una unidad temática y permite valorar la efectividad de la enseñanza.

En las siguientes páginas encontrarán algunas orientaciones prácticas sobre cómo iniciar a planear las clases, con base en los estándares de competencias en inglés. Aunque sabemos que todo docente utiliza sus propios formatos de plan de clase, hemos incluido dos modelos de formato y cuatro (4) ejemplos de clases planeadas , para lo cual se ha utilizado el primero de los formatos; el segundo modelo lo hemos utilizado para la planeación de una clase, en cada una de las secciones de recursos pedagógicos de la Cartilla 2, es decir, un formato de clase preparado para “*Flashcards*”, otro para “*Songs*” y así para las otras 4 secciones de recursos.

E. DE LOS ESTÁNDARES AL PLAN DE CLASE

Como ya lo hemos abordado en las secciones anteriores, en la Guía 22 (Cartilla Estándares de Inglés), el Ministerio de Educación Nacional ha establecido los estándares y las competencias comunicativas que se espera que alcancen y desarrollen los niños y jóvenes del sistema educativo de básica y media. El primer paso por parte de los profesores para contribuir al logro de estos estándares en sus salones de clase es el de la planeación basada en los estándares de inglés. Su labor es determinar el punto de partida de los estudiantes en la ruta de aprendizaje. A medida que el profesor se familiariza con la metodología, con las estrategias de enseñanza, con los estilos de aprendizaje de sus niños, tendrá más claro hacia dónde espera orientar su planeación, cuáles son los objetivos concretos y generales, de qué recursos necesitará disponer, cuál será la secuencia de sus momentos pedagógicos, qué tipo de actividades organizará, las maneras como valorará, hará seguimiento y evaluará procesos y productos, entre otros.

Dado que el tema es muy amplio, es necesario no perder de vista los siguientes documentos: plan de estudios, plan de área, plan de unidad y plan de clase. No existen clases que planeemos de manera aislada y que no hagan parte de una unidad temática más amplia. Los macro procesos son generalmente aquellos que se planean con otros colegas y el plan de clase es ya muy individual.

En esta sección nos aproximaremos a las generalidades del **plan de clase** y para ello proponemos un formato modelo, que esperamos sea de utilidad, aunque sabemos que ustedes cuentan con sus propios formatos o los de la institución educativa; de cualquier manera los componentes del mismo pueden ser similares. Encontrarán un plan de clase genérico y 4 planes de clase ya desarrollados y listos para utilizar.

¿Cómo Planear mi Clase de Inglés?

Para comenzar, es importante que el docente piense en una ruta sencilla pero clara, que le permita caminar hacia la consolidación de una adecuada planeación. Sugerimos los siguientes pasos generales, los cuales pueden ser de mucha ayuda.

- 1. Seleccionar las habilidades y estándares específicos que se desean trabajar.** Para cada grado se pueden escoger diferentes estándares específicos, lo recomendable sería trabajar de la mano con los docentes que orientan inglés en otros grados, con el fin de justificar las decisiones y de asegurar el cubrimiento de los estándares de manera coherente y secuencial en los diversos cursos y niveles.
- 2. Relacionar los estándares de inglés con los de otras áreas.** Se pueden relacionar estos estándares específicos con otros estándares para el mismo grado y en otras áreas del currículo. Una forma de hacerlo es volviendo tanto al documento de los estándares de inglés como a los de las otras áreas y buscar la relación.
- 3. Definir logros e indicadores de logro.** Definir los logros e indicadores de logro que deben evidenciar los estudiantes para cumplir con el estándar específico. Una vez fijado el estándar, alcanzarlo es un logro, pero el estándar en sí mismo no lo es.
- 4. Seleccionar contenidos.** Con los logros y sus indicadores definidos, es momento de decidir ahora qué contenidos se necesita cubrir para llegar a ellos.
- 5. Planear la clase.** Es el momento de pensar sobre lo que se va a hacer en la clase. Para desarrollarla, una vez definidos el logro, los indicadores y los contenidos, ahora se debe pensar en cómo se puede llevar esto al salón de clase. Según el número de estudiantes, el número de horas a la semana, su nivel real, la frecuencia de la clase, es importante pensar de cuántas horas se necesita para implementar el plan. Posteriormente se escogen las actividades que mejor se consideran apoyarán el plan: canciones, trabajo en grupo, mímica, etc.
- 6. Evaluación.** De manera general, también es el momento de ir pensando en las maneras como se hará seguimiento al desarrollo de competencias de los estudiantes, en los diferentes momentos de la clase.

En el siguiente cuadro, y a manera de ejemplo, pueden ver estos pasos generales de manera más detallada:

Tema	La Comida - Food
¿Qué necesitan aprender los niños relacionado con este tema?	Recetas, nombres de las comidas, cantidades, lo que les gusta, lo que no les gusta, pedir el menú en un restaurante, hacer listas de mercado, etc.
¿Cuáles estándares puedo alcanzar con mi clase?	“Menciono lo que me gusta y lo que no me gusta”.
¿Qué logros e indicadores de logros voy a trabajar?	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Hace una breve presentación oral sobre la comida que le gusta y la que no le gusta. ✓ Escribe un párrafo sobre la comida favorita. ✓ Representa un role-play en un restaurante (grupos).
<p>¿Qué vocabulario necesitan aprender los niños?</p> <p>¿Qué vocabulario necesita el profesor preparar con anticipación?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nombres de la frutas. ✓ Nombres de los vegetales. ✓ Nombres de las carnes. ✓ Verbos que van con el tema: cortar, pelar, tajar, untar, verter, servir, etc. ✓ Palabras de interacción (competencia sociolingüística): por favor, gracias, discúlpame.
¿Con qué recursos cuento?	<p>Frutas y verduras familiares a los niños.</p> <p>Menús de restaurantes que están en Internet, paquetes y bolsas de productos como jugos en caja, paquetes de papas, maní, etc., recortes de frutas y comida de revistas recicladas, o las “Flashcards” de la Cartilla 2.</p>
¿Qué recursos puedo crear?	Un video con las frutas y verduras de la plaza, <i>flashcards</i> y carteleros con imágenes de la comida, un proyecto de aula sobre la nutrición, una comparsa de disfraces de la comida, etc.
¿Cómo evalúo mi clase y el desempeño de mis estudiantes?	Utilizo los estándares, observo y escribo mis impresiones y las de los estudiantes acerca de la clase, llevo un diario de enseñanza para reflexionar sobre mi práctica, etc.

Además de las anteriores ideas, queremos ofrecer a los docentes un modelo de clase que facilitará su planeación en la clase de inglés. Este modelo sigue unos pasos: Presentación, Práctica y Producción (conocido como PPP) y ayudará al profesor a planear la forma como va a desarrollar la clase basándose en momentos específicos; aquí el profesor decide qué es lo que le corresponde hacer y qué es lo que le corresponde a los niños.

Una buena forma de desarrollar este plan de clase será usando la siguiente plantilla que, en este caso, explica en qué consiste cada momento de la planeación:

Nombre del profesor		PLANTILLA MODELO DE CLASE PPP	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Estándar(es):	Fecha:	Curso:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Número de la Lección:	Logro:	Indicadores de Logro:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Nombre de la Lección en Inglés:	Nombre de la Lección en Español:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Contexto:			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Objetivo:	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Vocabulario:			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Calentamiento:			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Práctica:	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Producción:			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Actividades:	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

Ahora veamos algunos ejemplos de planes de clase desarrollados, los cuales pueden ser utilizados para grados 1° a 3°:

Plan de Clase No. 1

PLAN DE CLASE N° 1

Nombre del profesor

Laura Q

Fecha:

2012 / 05 / 03

Curso:

1A

Estándar(es):

Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí.
 Respondo a saludos y despedidas.
 Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares.

Habilidades				
E	L	Es	M	C
X				
				X
	X			

Logro:

- Comprende los saludos y despedidas vistos en clase.
- Participa en conversaciones cortas y sencillas usando saludos y despedidas.
- Reconoce los saludos y despedidas aprendidos en clase.

Indicadores de Logro:

- Reconoce y enuncia los saludos *Good morning* y *Good evening*.
- Identifica y usa las expresiones *Good bye* y *Bye* en despedidas.
- Dibuja los saludos alusivos a los saludos y despedidas trabajados en clase.

Número de la lección

1

Competencias ciudadanas:

- Reconozco en los saludos una forma respetuosa de dirigirme a otras persona
- Expreso saludos como una forma cortés de dirigirme a la gente.

Nombre de la lección en inglés:

Greetings

Nombre de la lección en español:

Los saludos

Contexto:

The school

La escuela/La institución

Objetivo:

Saludar y despedirse formal e informalmente.

Vocabulario:

Good morning!
Good evening!
Good bye!
Bye!

¡Buenos días!
 ¡Buenas noches! (saludo)
 ¡Hasta luego!
 ¡Chao!

Calentamiento:

- Organice a los niños en grupos de 6 (menos si el curso es pequeño).
- Entregue a cada grupo un pliego de papel periódico, marcadores, colores y escarcha.
- Muestre un ejemplo de la actividad realizada por usted.
- Pida a los grupos que dibujen y coloren por un lado el sol y por el otro la luna.
- Pegue las carteleras en las paredes del salón. Unas por el lado del sol y otras por el lado de la luna.

Presentación:

- Utilizando las carteleras, señale el sol y diga "Good morning!".
- Acompañe con una expresión facial y corporal como de "levantándose, desperezándose".
- Recorra las carteleras con el sol y haga lo mismo.
- Pida a los niños que repitan en grupo la expresión.
- Luego practique repetición individual.
- Ahora señale un cartelera con la luna y diga "Good evening!".
- Los niños repiten en grupo "Good evening!".
- Acompañe con una expresión corporal de que se va a dormir.
- Repita con todas las carteleras.
- Ahora pretenda que se va del salón y haciendo la mímica de despedirse con su mano diga "Good bye!", "Bye!".
- Vuelva a entrar diciendo "Good morning!" y saludando a cada niño por su nombre "Good morning, Diego", "Good morning, Sandra".
- Repita salir y entrar al salón de clase varias veces.

Práctica:

- Acérquese al pupitre de un niño y salude usando "Good morning!" más el nombre de cada niño.
- Pida al niño que repita: "Good morning!", hágalo varias veces con varios niños.
- Ahora traiga al frente de la clase un niño y saludelo, el niño responderá con el mimo saludo.
- Tome de la mano al niño y despídase del curso pidiéndole al niño que haga lo mismo diciendo "Good bye!", "Bye!".
- Salga del salón con el niño e inmediatamente vuelva a entrar saludando con "Good morning!".
- Ahora llame a otro niño y repita la actividad.
- Hágalo con tantos niños como le sea posible.

Producción:

- Vayan alrededor del salón señalando las carteleras, pida a los niños que identifiquen la imagen con el saludo que corresponde.
- Ahora explique a los niños que van a practicar saludos y despedidas entre ellos.
- Organice parejas, vaya alrededor del salón modelando el ejercicio y ayudando a los niños.
- Verifique que ellos dicen el nombre de su compañero después del saludo, por ejemplo "Good morning, Maria".

Actividades:

Stich puppets (marionetas de palitos).

Instrucciones:

- Entregue a los niños revistas usadas.
- Los niños seleccionan la foto de una cara, del tamaño de su dedo (pequeña).
- Ayude a los niños a recortar la cara que han seleccionado.
- Cuando todos tienen la carita recortada, la pegan un palito de helado con cinta.
- En parejas o grupos los niños practican los saludos y despedidas aprendidos, actuando como si fueran los personajes de sus dedos.

Comentario: Es muy posible que los niños, aún en los grados inferiores, ya conozcan los saludos, aunque no necesariamente los utilicen. El nivel de dificultad de las actividades lo puede adaptar el docente y es quien determina el tiempo de cada actividad y la práctica de los saludos. Lo más importante es que las actividades descritas trasciendan y que los niños usen las formas para saludar y despedirse más allá del aula; es decir que no sea sólo en la clase de inglés donde se utilizan sino en toda la institución educativa. Esto permitirá ir dándole al idioma un uso más real y un contexto de uso más amplio.

PLAN DE CLASE N° 2

Nombre del profesor

Laura Q

Fecha:

2012 / 08 / 03

Curso:

2B

Estándar(es):

Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.
Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender.

Habilidades

E	L	Es	M	C
X				
				X

Logro:

- Comprende las instrucciones trabajadas en clase.
- Participa en juegos utilizando las instrucciones aprendidas.
- Usa gestos y movimientos corporales para hacer entender las instrucciones de la clase.

Indicadores de Logro:

- Reconoce y recita las instrucciones vistas en clase.
- Actúa las instrucciones que se le indican.
- Comprende y da instrucciones en juegos.

Número de la lección

2

Competencias ciudadanas:

- Conozco y respeto las reglas básicas del diálogo, como el uso de la palabra y el respeto por la palabra de la otra persona.

Nombre de la lección en inglés:

Classroom commands.

Nombre de la lección en español:

Ordenes en el salón de clase.

Contexto:

The classroom.

El salón de clase.

Objetivo:

Seguir órdenes básicas en el salón de clase.

Vocabulario:

Sit down!
Stand up!
Be quiet!
Come here!
Jump!

¡Siéntate! - ¡Siéntense!
¡Levántate! - ¡levántense!
¡Haz silencio! - ¡Hagan silencio!
¡Ven acá! - ¡Vengan acá!
¡Salten! - ¡Salta!

Calentamiento:

- Divida el curso en dos grupos.
- Cada grupo se para y hace un fila paralela a la otra.
- Modele el ejercicio.
- El niño que está primero en la fila va saltando hasta el niño que está de primero en la fila del frente y lo saluda, "Good morning, Carlos!, por ejemplo.
- Así hasta que todos los niños tengan la oportunidad de saludar.
- Al finalizar de un gran aplauso a los niños y pídeles que se sienten: "Sit down, please!" y haga la mímica de sentarse.

Presentación:

- Salude a varios estudiantes desplazándose hasta sus pupitres.
- Traiga una silla donde los niños puedan ver y siéntese, realice la mímica de pararse, y repita en voz alta "Stand up!".
- Como los niños se encuentran sentados, dé la orden de que se paren diciendo "Stand up!", los niños se levantan de su sillas, si alguno no lo hace vaya hasta el pupitre y mientras le dice la orden ayude al niño a pararse con el fin de que enlace la orden con la acción.
- Ahora regrese a la silla y diga "Sit down!", y siéntese. Como los niños se encuentran de pie, dé la orden para sentarse, "Sit down!", los niños se sientan.
- Aproveche un momento en que estén hablando y diga "shhhh, be quiet!" y ponga su dedo índice en los labios.
- Pida a los niños que repitan; "Shhhh, be quiet!"
- Realice los dos comandos, "Stand up" y "Sit down", hágalo de una forma rápida para que sea más divertido para los niños.
- Llame a un estudiante al frente diciendo: "Come here!", y haga la mímica respectiva. Los niños repiten la instrucción.
- Ahora salte por todo el salón mientras dice "Jump!" y pida a los niños que repitan y lo sigan mientras realiza la acción.

Práctica:

- Dé rápidamente una serie de comandos a los niños que estén mezclados como: "jump!, sit down, quiet please, jump, sit down, stand up, jump!", etc.
- Cuando ya los niños tengan asociada la acción con la palabra, empiece a decir una acción pero a decir una expresión que no corresponde, así los niños deberán estar atentos a la acción que deben ejecutar.

Producción:

- Organice a los niños en parejas, un niño enfrente del otro.
- Explique que van a escuchar un comando y que deberán realizar la acción al mismo tiempo que su compañero como si fuera un espejo.
- Repita varias veces.
- Ahora llame al frente a varios niños "come here!", escoja un niño de los del resto del grupo para que les dé los comandos a los que están al frente.
- Cambie el grupo para que todos puedan tener la oportunidad de seguir y dar comandos.

Actividades:

Flashcards.

Instrucciones:

- Realice con los niños las flashcards para esta clase.
- Puede pedir a los niños que recorten de revistas o periódicos imágenes que representen estas acciones.
- Los niños con ayuda de sus padres recortan y pegan,
- Pídeles que decoren las flashcards y la utilicen para dar órdenes a sus compañeros.

Comentario: Al igual que en el plan de clase anterior, se espera que una vez los niños reconocen estas expresiones y las internalizan, el docente de inglés las utilice de manera espontánea en la clase y que gradualmente vaya aumentando el número de expresiones. Les recomendamos también que motiven a los niños para que las utilicen con sus compañeros. Adicionalmente, la actividad se puede aprovechar para incorporar un elemento cultural que tiene que ver con la utilización de las palabras "please" y "thank you" y la frecuencia con que se usan especialmente en inglés. Dar instrucciones requiere, además de usar la expresión adecuada, acompañarla de "please" y posteriormente de "thank you". Haga también énfasis en el tono de voz más adecuado, para evitar sonar muy fuerte. Hacia el final de la Cartilla 1, usted encontrará un listado amplio de Expresiones Útiles o "Classroom Expressions", de manera que gradualmente pueda ir incorporando nuevas expresiones.

PLAN DE CLASE N° 3

Nombre del profesor

Laura Q

Fecha:

2012 / 08 / 05

Curso:

3A

Estándar(es):

Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor.
Expreso mis sentimientos y estados de ánimo
Respondo a preguntas sobre cómo me siento.

Habilidades

E	L	Es	M	C
			X	
			X	
	X			X

Logro:

- Se expresa de forma verbal y no verbal.
- Comunica sus sentimientos y estados de ánimo.
- Responde a las preguntas del docente y los compañeros.

Indicadores de Logro:

- Representa un role play con sus compañeros y se expresa adecuadamente en forma verbal y no verbal.
- Hace una breve encuesta en clase, para establecer cómo se sienten sus compañeros. Hace las preguntas en inglés y las registra en el cuaderno.
- Contesta a la encuesta que sus compañeros hacen sobre su estado de ánimo.

Número de la lección

3

Competencias ciudadanas:

- Reconozco las emociones básicas (alegría, tristeza, rabia, temor) en mí y en las otras personas.

Nombre de la lección en inglés:

Feelings and emotions

Nombre de la lección en español:

Los sentimientos y las emociones

Contexto:

A normal day

Un día normal

Objetivo:

Expresar y preguntar sobre mi estado de ánimo y el de otros.

Vocabulario:

How are you feeling today?
Happy
Sad
Scared

Sick
Good
Mad

¿Cómo te sientes hoy?
Feliz
Triste
Asustado (a)

Enfermo (a)
Bien
Enojado (a)

Calentamiento:

- Despeje el salón de clase corriendo los pupitres para un costado del salón.
- Pida a los niños que se pongan de pie.
- Traiga al salón de clase música alegre que sea familiar a los estudiantes.
- Modele el ejercicio. Explíqueles que usted va a hacer sonar música.
- Mientras suena la música los niños deben realizar alguna actividad: saltar, caminar, bailar, caminar agachados, etc.
- Explique que cuando usted detiene la música, todos deben quedarse quietos en la posición en la que se encuentren cuando apaga la música.
- Inicie de nuevo por dos o tres minutos más, ya que los niños se cansan rápidamente.
- Ponga los pupitres de nuevo en su lugar y pida a los niños que regresen a sus puestos.

Presentación:

- Dibuje en el tablero 6 círculos, cada uno del tamaño de una cara.
- Usando un marcador o tiza de otro color, dibuje la cara sonriente y diga en voz alta "happy".
- Continúe igual con "sad, scared, sick, good, mad"
- Cuando dibuje cada cara escriba debajo de la misma las palabras que corresponden.
- Pida a los niños que repitan grupalmente.
- Ahora realice usted las expresiones faciales, modelándolas a los estudiantes.
- Pida a los niños que repitan el nombre de la expresión que usted hace. Deberá exagerarlas un poco.
- Ahora invite a los niños a que realicen las expresiones faciales con usted.
- Pregunte a varios niños "how do you feel today?", ¿cómo te sientes hoy? y seguidamente dé las opciones de respuesta acompañando la palabra con un gesto que la represente: "happy?", "mad?", etc.

Práctica:

- Organice a los niños en parejas, uno mirando al frente del otro.
- Modele el ejercicio trayendo al frente a un niño y haciendo la actividad con él o ella.
- Explique que usted va a decir un sentimiento y que ellos deben hacer la expresión facial que corresponda.
- Diga: "happy", "sad", "mad", etc., y observe que los niños sí realizan la expresión facial apropiada.
- Continúe con el ejercicio pero esta vez diga en voz alta "how do you feel today?" y señale una de las caritas que dibujó en el tablero, para que los niños entiendan que ese es el gesto que deben realizar.

Producción:

- Con las mismas parejas que ya están formadas, los niños toman turnos para decir a su compañero cómo se sienten.
- Un niño dice "mad" y el otro deberá hacer la expresión facial.
- El profesor va por cada una de las parejas y pregunta a los niños "how do you feel today?" y los niños responden con sus expresiones faciales

Actividades:

- Canción: *If you are happy and you know it.*
Instrucciones: Utilice las hojas de trabajo de esta canción las cuales se encuentran en los anexos de este Paquete de Recursos. Siga las instrucciones para enseñar canciones.
- Emociones en un plato de papel.
 - Instrucciones: Cada niño debe tener un plato de papel (de los de las fiestas).
 - El niño deberá pintar en su casa la emoción con la que más se identifique ese día.
 - Modele el ejercicio presentando a los niños su propio ejemplo en un plato de papel.

Comentario: Tenga en cuenta que aprender un idioma va más allá de aprender los códigos lingüísticos y las expresiones adecuadas. La comunicación no verbal (idioma corporal y facial) se puede también desarrollar en la clase de inglés. Recuerde que difiere de alguna manera de una cultura a otra y aproveche este aspecto para que los estudiantes se familiaricen con estos importantes códigos no lingüísticos.

PLAN DE CLASE N° 4

Nombre del profesor

Laura Q

Fecha:

2012 / 08 / 05

Curso:

2

Estándar(es):

Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor.
Expreso mis sentimientos y estados de ánimo
Respondo a preguntas sobre cómo me siento.

Habilidades

E	L	Es	M	C
	X			
			X	
X				

Logro:

- Escribe y pronuncia los nombres de prendas de vestir, según sean o no favoritas
- Describe de forma oral y escrita la manera como otros están vestidos

Indicadores de Logro:

- Describir frente a la clase las prendas de vestir que lleva puestas.
- Describir las prendas de vestir que otros niños llevan puestas.
- Escribir un párrafo sobre las ropas favoritas y las que no le gustan.

Número de la lección

4

Competencias ciudadanas:

- Conozco y respeto las reglas básicas del diálogo, como el uso de la palabra y el respeto por la palabra de la otra persona

Nombre de la lección en inglés:

My favourite clothes

Nombre de la lección en español:

Mi ropa favorita

Contexto:

At home

En la casa

Objetivo:

Identificar los nombres de algunas prendas de vestir.

Vocabulario:

Shirt
Sweater
Pants
Skirt
Shoes

Slippers
T-shirt
Boots
Shorts

Camisa
Saco
Pantalones
Falda
Zapatos

Pantufas
Camiseta
Botas
Pantaloneta

Calentamiento:

- Traiga al salón de clase varias de las prendas de vestir que se encuentran en la lista de vocabulario.
- Utilice un pito para indicar a los niños cuando empieza y cuando termina la actividad.
- Explique a los niños que van a jugar al maniquí, o sea, un niño va a ser el maniquí, no se puede mover, mientras los otros le ponen prendas de vestir por encima de las que ya lleva puestas. Tendrán un minuto y ganará el grupo del maniquí con más prendas de vestir.
- Divida a los niños en grupos pequeños, dependiendo del número de estudiantes que tenga.
- Cuando tenga los grupos escoja al niño o niña que será "el maniquí".
- Reparta diferentes prendas de vestir en los grupos.
- Explique que cuando escuchen el pito deberán empezar a ponerle la mayor cantidad de prendas de vestir que alcancen a su maniquí.
- Cuando escuchen el pito por segunda vez deberán parar.
- Gana el grupo con el maniquí con más prendas de vestir puestas.

Presentación:

- Presente a los niños el vocabulario usando las mismas prendas de vestir de la actividad anterior.
- Muéstrelas y diga en voz alta el nombre, permitiendo que los niños repitan después de usted.
- En lo posible traiga sus propias prendas de vestir y vaya poniéndoselas sobre las que ya lleva puestas, mientras los niños repiten la pronunciación.
- Pase a uno o dos estudiantes al frente y póngales las prendas de vestir, mientras lo hace repite los nombres de cada prenda.
- Escriba los nombres en el tablero y cuando muestre las prendas señale la palabra, así los niños podrán reconocer las palabras con los objetos.
- Pregunte a los niños cuál es su prenda de vestir favorita: "What are your favourite clothes?" y señale las que usted tiene.
- Ayúdeles con la respuesta, dándoles diferentes opciones, por ejemplo: "shoes? boots? t-shirt?" etc.

Práctica:

- Ponga sobre el piso toda la ropa que ha traído a clase.
- Pida a los niños que se pongan alrededor de la ropa.
- Explíqueles que usted va a decir una prenda de vestir y ellos deben señalar la correcta.
- Hágalo primero grupal y después en forma individual.
- Ahora pregunte a un estudiante: "What are your favourite clothes?" y pida al niño que vaya, recoja la prenda de vestir que más le gusta diga el nombre de la prenda de vestir en voz alta y se la ponga.
- Repita con varios niños.

Producción:

- Entregue a los niños papel periódico y pídale que dibujen su prenda o prendas de vestir favorita(s) o que más les gusta y debajo de su dibujo escriban el nombre tomando como ejemplo las palabras que usted escribió en el tablero en la fase de presentación.
- Al terminar, permita que los niños escriban sus nombres en las carteleras y las peguen en las paredes del salón.

Actividades:

- Story: My favourite clothes.*
- Esta es una actividad que se encuentra en los materiales anexos en este paquete de recursos. Los niños podrán leer y escuchar la historia y desarrollar una actividad donde se deben usar las imágenes como pista para resolver un crucigrama.

Comentario: Aproveche esta oportunidad para que los niños conozcan un poco más sobre la forma como visten los habitantes de países de habla inglesa, especialmente de aquellos países donde predominan las 4 estaciones. De esta manera podrá enriquecer culturalmente el tema. A continuación encuentra otro formato de plan de clase, un poco más simplificado, el cual también podrá usted utilizar. Este modelo es el que hemos utilizado en la Cartilla 2; al comienzo de cada una de las 6 secciones de recursos pedagógicos encontrará una clase planeada en este formato.

Plantilla Modelo Plan de Clase

Nombre del profesor	Grado:	Fecha:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tema:	Tiempo:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Habilidades:		
<input type="text"/>		
Objetivos:	Estándares:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Vocabulario:	Estructuras Gramaticales:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Actividades Preliminares	Actividades durante la Clase	Actividades luego de la clase
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Seguimiento y Evaluación:	Recursos:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Los planes de clase anteriormente presentados, son una propuesta e ilustración de la manera como los profesores pueden empezar a diseñar sus propios planes de clase. Éste es un material flexible y adaptable de acuerdo con las necesidades y con el contexto de los estudiantes. No es necesario seguirlos al pie de la letra. De aquí en adelante será mucho más fácil empezar a preparar los planes de clase usando las herramientas de este paquete de recursos.

A continuación encontrará un **Glosario** de términos de uso frecuente en el área de enseñanza y aprendizaje de lenguas, el cual le será de mucha utilidad.

Bilingüismo

Se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera.

Segunda Lengua

Es aquella que resulta imprescindible para actividades oficiales, comerciales, sociales y educativas o la que se requiere para la comunicación entre los ciudadanos de un país. Generalmente se adquiere por necesidad en la calle, en la vida diaria, por razones de trabajo o debido a la permanencia en un país extranjero. Algunas veces se adquiere durante la infancia; también puede aprenderse en el contexto escolar formal, bajo condiciones pedagógicas especialmente favorables, particularmente en el caso de los programas intensivos de educación bilingüe.

Lengua Extranjera

Es aquella que no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren su uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante períodos controlados. A pesar de no ser usada en circunstancias diferentes a las académicas, los estudiantes de una lengua extranjera pueden alcanzar altos niveles de desempeño para ser comunicadores eficientes cuando así lo requieran.

Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación (MCER)

Un documento desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua.

Estándares de Inglés

Son criterios claros que permiten a los estudiantes y a sus familias, a los docentes y a las instituciones escolares, a las Secretarías de Educación y a las demás autoridades educativas, conocer lo que se debe aprender. Sirven, además, como punto de referencia para establecer lo que los estudiantes están en capacidad de saber sobre el idioma y lo que deben saber hacer con él en un contexto determinado.

Competencias

Se definen como el conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado. En el caso del inglés se espera desarrollar la competencia comunicativa. Competencia Comunicativa incluye la competencia lingüística, pragmática y socio lingüística.

Competencia Lingüística

Se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua como sistema y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes bien formados y significativos. Incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas, entre otras. Esta competencia implica, no sólo el manejo teórico de conceptos gramaticales, ortográficos o semánticos, sino su aplicación en diversas situaciones. (Por ejemplo, hacer asociaciones para usar el vocabulario conocido en otro contexto o aplicar las reglas gramaticales aprendidas en la construcción de nuevos mensajes).

Competencia Pragmática

Se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende, en primer lugar, una competencia discursiva que se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales. En segundo lugar, implica una competencia funcional para conocer, tanto las formas lingüísticas y sus funciones, como el modo en que se encadenan unas con otras en situaciones comunicativas reales.

Competencia Sociolingüística

Se refiere al conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua. Por ejemplo, se emplea para manejar normas de cortesía y otras reglas que ordenan

las relaciones entre generaciones, géneros, clases y grupos sociales. También se maneja al entrar en contacto con expresiones de la sabiduría popular o con las diferencias de registro, de dialecto y de acento. La competencia comunicativa no se puede trabajar aisladamente pues implica un saber/hacer flexible, que se actualiza en contextos significativos y que supone la capacidad para usar los conocimientos acerca de la lengua en diversas situaciones, tanto dentro como fuera de la vida escolar.

Habilidades y Saberes Generales

Se relacionan con las dimensiones ética, estética, social y cultural de la lengua que se aprende. Más allá del conocimiento de un código aislado, es importante ofrecer a los niños, las niñas y los jóvenes, posibilidades reales para comprender e interpretar sus saberes generales incluyen los conocimientos declarativos, destrezas y habilidades, conocimiento personal y habilidad para aprender.

Conocimientos Declarativos

Son los derivados, por una parte de la experiencia y, por otra, del aprendizaje formal, es decir, de los conocimientos académicos. A ellos se suma lo que podría llamarse el “conocimiento del mundo” que incluye los valores y las creencias compartidas por grupos sociales de otros países y regiones. Por ejemplo, las creencias religiosas, los tabúes, la historia y las tradiciones, entre otras, son esenciales para la comunicación intercultural.

Destrezas y Habilidades

Incluyen, por una parte, el saber hacer práctico (destrezas y habilidades vitales, profesionales, deportivas; gustos, aficiones, artes) y, por otra parte, el saber hacer intercultural, como la capacidad de relacionarse, la sensibilidad, la posibilidad de superar las relaciones estereotipadas, etc.

Conocimiento Personal

Abarca la suma de las características individuales, los rasgos y las actitudes que conforman la personalidad y que influyen en la imagen que tenemos sobre nosotros mismos y sobre los demás. Así mismo, se refiere a la voluntad de entablar relaciones con otras personas e incluye, por lo tanto, motivaciones, actitudes, valores, creencias y factores de personalidad, entre otros.

Habilidad para Aprender

Se concibe como la predisposición o la habilidad para descubrir lo que es diferente, bien sea que se trate de otra lengua o cultura, de otras personas o de nuevas áreas de conocimiento. Incluye también la conciencia sobre cómo funcionan la lengua y la comunicación, las habilidades de estudio y las estrategias heurísticas.

Nivel de Desempeño

Especifica las competencias, saberes y habilidades que el hablante tiene en cada etapa del proceso de desarrollo de la lengua extranjera. Un nivel de desempeño es el A1 o nivel de Usuario Básico.

Estándar General

Este ofrece una descripción amplia de lo que las niñas, los niños o los jóvenes colombianos deben saber y saber hacer al finalizar su paso por ese grupo de grados. La función del estándar general es definir el nivel de desempeño en el idioma.

Estándares Específicos

Ofrecen criterios específicos de lo que deben ir alcanzando los niñas y niñas o jóvenes colombianos de manera gradual e integral en el desarrollo de las competencias durante un grado o grupo de grados. Los estándares específicos se desarrollan e interrelacionan poco a poco y muchos se repiten, se afianzan y se profundizan en los diferentes grados.

Logros

Son los alcances que se consideran deseables, valiosos y necesarios, fundamentales para la formación integral de los estudiantes.

Indicadores de Logro

Son síntomas, indicios, señales, rasgos o conjuntos de rasgos, datos e información perceptible, que al ser confrontados con el logro esperado, nos dan evidencias significativas de los avances en pos de alcanzar el logro. Una vez fijado el estándar de competencia, querer alcanzarlo o superarlo se convierte en un objetivo, pero el estándar de competencia en sí mismo no lo es. Una vez fijado el estándar de competencia, alcanzarlo o superarlo es un logro, pero el estándar de competencia en sí mismo no lo es.

**(Tomado de Módulo Talleres Regionales Socialización “Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés”. Bogotá, 2007)*

Lo invitamos a familiarizarse en las siguientes páginas con: primero, un listado útil de **expresiones e instrucciones** para usar en clase especialmente por el docente y segundo, listado de **expresiones para usar en conversaciones** por docentes y niños.

G. EXPRESIONES ÚTILES PARA EL AULA DE INGLÉS EN PRIMARIA (AUDIO EN CD)

Las dos tablas que encuentran a continuación corresponden a:

- *Commands* (Instrucciones)
- *Classroom Expressions for Conversations* (Expresiones para Conversaciones)

Los listados de expresiones que incluimos los encuentra tanto en inglés como en español. Las expresiones en inglés las podrá encontrar en audio en el CD que incluimos en la maleta. Le recomendamos tener en cuenta las siguientes sugerencias antes de usarlas en clase, especialmente si no es especialista en inglés y si como docente no está familiarizado con estas expresiones.

- Resalte las expresiones que considera más sencillas y de uso más frecuente en el aula.
- Asegúrese de conocer su significado.
- Ubique el CD que viene en la maleta.
- Escuche la pronunciación en inglés y repita las frases luego de la grabación, hasta que considere que su pronunciación y entonación son similares.
- Inicie a utilizar expresiones gradualmente.
- Cada vez que use una expresión, acompáñela de gestos y expresión facial y corporal.
- Asegúrese que los niños comprenden el significado.
- Asegúrese que los niños tienen una pronunciación y entonación adecuadas, de acuerdo con la grabación.
- Vaya incrementando gradualmente otras expresiones durante las clases.
- Motive a los niños para que también usen algunas de las expresiones con sus compañeros.
- Brinde oportunidades de diálogo y representaciones en grupo, donde los niños utilicen las expresiones.
- Estimule a los niños cada vez que utilizan las expresiones.
- Corrija la pronunciación y entonación cuando lo considere necesario, de manera clara pero amable, de tal forma que el niño sienta confianza y no tenga temor hacia el error.

(Tomado y Adaptado de www.english-room.com, The English Room: Using English in the Classroom, 2013)

	English	Spanish
1.	Please stand up/sit down.	Por favor de pie / sentados.
2.	Stand at the front of the classroom.	Pasa al frente de la clase.
3.	Sit up straight.	Siéntate derecho.
4.	Fold your arms.	Cruza los brazos.
5.	Come here please.	Ven acá, por favor.
6.	Go back to your seat.	Regresa a tu puesto.
7.	Line-up outside.	Haz fila afuera.
8.	Come in.	Entra.
9.	Look this way.	Mira hacia acá.
10.	Take your books out.	Saquen los libros.
11.	Take out your workbook.	Saquen el cuaderno de ejercicios.
12.	Take out your text book.	Saquen el texto.
13.	Put away your books.	Guarden los libros.
14.	Pass your books to the front.	Traigan los libros al frente.
15.	Open your book to page 34.	Abran su libro en la página 34.
16.	Close your books.	Cierren sus libros.
17.	Use a red pen.	Usen un bolígrafo rojo.
18.	Draw a margin.	Dibujen el margen.
19.	Underline the title.	Subrayen el título.
20.	Draw a line.	Tracen una línea.
21.	Write today's date.	Escriban la fecha de hoy.
22.	Start a new page.	Inicien una nueva página.
23.	Do your corrections.	Hagan sus correcciones.
24.	Stop working and listen to me.	Paren de trabajar y escúchenme.
25.	Hands up/Raise your hands.	Levanta tus manos.
26.	Listen please.	Escuchen por favor.
27.	Quiet please.	Silencio por favor.
28.	Stop talking.	Dejen de hablar.
29.	No talking.	Silencio.
30.	Are you ready?	¿Están listos?
31.	Quickly/Hurry up.	Rápido. Apresúrense.
32.	Speak louder.	Habla más fuerte.
33.	Speak slower.	Habla más despacio.
34.	Say that again, please.	Dilo de nuevo, por favor.
35.	How do you spell.....?	¿Cómo se deletrea...?
36.	What does mean?	¿Qué significa...?
37.	Repeat after me.	Repiten después de mí.
38.	What else?	¿Qué más?

	English	Spanish
39.	Anything else?	¿Algo más?
40.	Well done/Very good.	¡Muy bien!
41.	Today we are going to.....	Hoy vamos a ver...
42.	We are going to sing a song.	Vamos a cantar una canción.
43.	Hand in your homework tomorrow.	Entreguen la tarea mañana.
44.	Who needs some help?	¿Quién necesita algo de ayuda?
45.	Is it difficult?	¿Es difícil?
46.	I don't understand.	No entiendo.
47.	What does this mean?	¿Qué significa esto?
48.	I don't know how to say...	No sé cómo decir...
49.	Turn on the lights.	Enciende las luces.
50.	Turn off the lights.	Apaga las luces.
51.	Switch on the fan.	Enciende el ventilador.
52.	Close the door.	Cierra la puerta.
53.	Open the windows.	Abran las ventanas.
54.	Tidy the classroom.	Organicen el salón.
55.	Tidy your desks.	Organicen sus escritorios.
56.	Clean the blackboard.	Limpia el tablero.
57.	Who is absent today?	¿Quién está ausente hoy?
58.	Have you finished yet?	¿No han terminado aún?
59.	May I go outside please?	¿Puedo salir?
60.	May I come in please?	¿Puedo entrar?
61.	Do you understand?	¿Comprenden?
62.	Sorry, I am late.	Lo siento por llegar tarde.
63.	You have five more minutes.	Tienen 5 minutos más.
64.	We have no more time today.	No tenemos más tiempo hoy.
65.	See you tomorrow.	Hasta mañana.

(Tomado y Adaptado de http://www.english-room.com/classroom_vocab.html)

2. CLASSROOM EXPRESSIONS FOR CONVERSATIONS (EXPRESIONES PARA CONVERSACIONES)

Categoría / Category	Inglés / English	Español / Spanish
General Expressions for the Classroom	I don't understand. I don't know.	No comprendo. No sé.
	I'm sorry, what are we supposed to do?	Lo siento, ¿qué se supone que debemos hacer?
	Is this right? Is this OK?	¿Está bien así?
	What does... mean?	¿Qué significa...?
	Can you say it again, please? Can you play it again, please?	¿Puedes repetir, por favor? ¿Puedes hacerlo sonar nuevamente, por favor?
	How do you say...in English? How do you spell...? How do you pronounce...?	¿Cómo se dice...en inglés? ¿Cómo se deletrea...? ¿Cómo se pronuncia...?
Expressions for Pair Work and Group Work: Checking Answers	What did you put / write for number (1)? How did you answer number (1)?	¿Qué escribiste en el número 1? ¿Cómo respondiste el número 1?
	I agree / I disagree	Estoy de acuerdo / No estoy de acuerdo.
	What do you think?	¿Qué opinas?
	I think that's right / I think that's wrong.	Creo que está bien / Creo que está mal.
	Let's ask the teacher about this.	Preguntémosle al profesor sobre esto.
Expressions for Pair Work and Group Work: Role-playing Activities and Sharing Information	Who's going to begin?	¿Quién va a iniciar?
	Which role are you going to take?	¿Qué papel vas a representar?
	I'll be... You will be...	Seré... Serás...
	Whose turn is it?	¿De quién es el turno?
	It's my turn. It's your turn.	Es mi turno. Es tu turno.
	What should we do now?	¿Qué debemos hacer ahora?
	You start. Let's start.	Empieza. Empecemos.
Expressions for Conversations: Responding to Someone	Yeah, I guess so. No, I guess not.	Sí, eso creo. No, creo que no.
	Oh, that's great! / Oh, that's terrible!	¡Es fabuloso! / ¡Es terrible!
	Really? That's interesting?	¿De veras? ¿Es interesante?
	You're kidding!	¡Estás bromeando!

(Tomado y Adaptado de *Let'sTalk: Cambridge University Press*:
<http://www.cambridge.org/us/ESL/letstalk/support/language.htm>)

Hemos llegado de esta manera al final de la Cartilla 1, **Guía Metodológica**. No sólo cuenta usted ya con las orientaciones metodológicas para iniciar el proceso de planeación de la clase de inglés, con unos modelos para planear sus clases, sino que también tiene a su disposición un recurso lingüístico importante (expresiones para el salón de clase) que le ayudará a ir usando este idioma en el aula. Adicionalmente, encuentra el vínculo a otros recursos pedagógicos en Internet y una bibliografía de apoyo amplia y variada.

Lo invitamos entonces a familiarizarse ahora con la Cartilla 2 y con los recursos pedagógicos que hemos seleccionado por cada uno de los 6 componentes. Recuerde que mientras analiza y usa dichos recursos, podrá volver a revisar algunos de los conceptos básicos de la Cartilla 1.

COMENTARIOS FINALES

Estamos llegando al final del recorrido por la Cartilla 1, **Guía Metodológica** esperamos que tanto los recursos pedagógicos como las orientaciones de uso proporcionen un insumo valioso y una orientación importante para todos aquellos docentes Especialistas en Primaria (no licenciados en lenguas extranjeras) y Normalistas Superiores que se están iniciando en la enseñanza de inglés en educación básica primaria.

Hemos presentado unas orientaciones básicas y generales que los acerquen al área de enseñanza del inglés (English Language Teaching – ELT), de manera que se puedan familiarizar con enfoques, métodos y estrategias actualizadas que les apoyen en su planeación y evaluación de sus clases. Los acercamos a los documentos oficiales de política vigentes para el área (lineamientos curriculares y estándares de inglés), para que sea ese marco normativo desde donde se orienten las clases. Les facilitamos posibles modelos para planear sus clases y un banco de recursos pedagógicos adecuados para las edades de los niños de 1° a 5° grados de básica primaria, les recomendamos maneras de ayudar a los niños a que desarrollen la competencia comunicativa en inglés en sus diferentes habilidades. Incluimos recursos diversos les brindamos orientaciones pedagógicas para su uso, las cuales estamos seguros que van a ser de mucha utilidad.

No pretendemos que el Kit de Materiales lo abarque todo, pero sí que incluya lo fundamental. Esperamos que todos los componentes de la maleta se conviertan, para quienes están iniciando en el área de enseñanza de inglés, en la fuente inicial de consulta y referencia; para quienes han recorrido un trayecto más largo, con seguridad lo encontrarán de utilidad y complementario para su labor docente. Somos conscientes que para que los niños colombianos se comuniquen en inglés, es necesario mejorar diversos aspectos del sistema educativo (infraestructura, aulas, dotación de recursos, formación a docentes, apoyo de padres de familia, entre otros), pero también sabemos que es el docente quien comparte el día a día con los niños, que es quien tiene las herramientas pedagógicas para educar, tanto en el desarrollo de competencias como en la formación en valores.

Los invitamos a todos a continuar buscando oportunidades de desarrollo profesional docente por los caminos que se han trazado y a buscar otras maneras que les ayuden a brindar una educación de muy alta calidad, en donde los niños tengan la oportunidad de descubrir otros mundos y mayores oportunidades a través de su comunicación en el idioma inglés.

ANEXO 1. RECURSOS DE INTERNET

El mundo de la enseñanza del inglés a niños está lleno de recursos y de posibilidades en internet. Quizás el mayor problema para el docente hoy en día sea el no tener el tiempo suficiente para explorar y navegar, para analizar la calidad de los recursos que encontramos y de seleccionar los que más nos pueden apoyar los planes de clase.

Es en el contexto anterior que quisimos, adicional a los recursos de British Council que se incluyen en la Cartilla 2, recomendar unos recursos que consideramos complementarán de manera importante este kit de materiales.

En la siguiente tabla encontrarán: el nombre del recurso, el vínculo a internet, la descripción del recurso en inglés y su respectiva traducción al español. Esperamos que igualmente los encuentren del mayor interés y relevancia.

Nombre del Producto	Vínculo a Internet	Descripción en Inglés	Descripción en Español
1. Longman Young Learners	http://www.pearsonelt.com/classroomresources	Many practical resources for teachers of English to young learners.	Recursos prácticos para docentes y estudiantes de inglés.
2. ESL Kidstuff	http://www.eslkidstuff.com/	ESL kids resources for English teachers and parents. Over 1,500 flashcard images, hundreds of worksheets, crafts, games, jobs and lots more. It costs \$25 USD to join for a year and you will receive full access to all the resources.	ESL Kids. Recursos para profesores de inglés y padres. Más de 1.500 tarjetas didácticas, cientos de hojas de talleres, manualidades, juegos, trabajos y mucho más. Cuesta 25 dólares anuales la suscripción para tener acceso completo a todos los recursos.
3. Animated Books	http://www.frankasch.com/animatedbooks.html	Though he is most known for his Moonbear picture books, Frank Asch has written in almost every category of children's literature including poetry, concept books, juvenile nonfiction, and children's novels. On this website you will find books read aloud with simple animations so that students can easily follow the story.	A pesar de que es más conocido por sus libros ilustrados Moonbear, Frank Asch ha escrito en casi todas las categorías de la literatura infantil como poesía, libros conceptuales, no ficción juvenil, y novelas para niños. En esta web encontrará libros leídos en voz alta con animaciones sencillas para que los alumnos puedan seguir la historia.
4. Memory Games	http://www.1-language.com/memorymatchelem/index.htm	This website uses memory matching games to help children learn vocabulary in English. It is perfect for Grades 1-5.	Esta página web utiliza juegos de memoria para ayudar a los niños a aprender vocabulario en inglés. Perfecto para los grados de 1 a 5.
5. Kids' Corner (Audio Stories)	http://www.wiredforbooks.org/kids.htm	Classic children's tales read aloud. Good for higher level students A2.	Cuentos clásicos para niños leídos en voz alta. Apropiado para estudiantes en nivel A2.

Nombre del Producto	Vínculo a Internet	Descripción en Inglés	Descripción en Español
6. Books Online	http://www.funbrain.com/brain/Reading-Brain/ReadingBrain.html	Make sure you review the book before you take it into the classroom. Make sure it is the right level for your students. It also has fun word games for children.	Asegúrese de revisar el libro antes de llevarlo al salón de clases. Asegúrese de que es el nivel adecuado para sus estudiantes. También cuenta con divertidos juegos de palabras para los niños.
7. BBC Cbeebies	http://www.bbc.co.uk/cbeebies	There are lots of different resources to explore with everything on this website from stories read on video to games and interactive activities to keep kids busy both at home and at school.	Hay montones de recursos variados para explorar en este sitio web de historias leídas en el vídeo, juegos y actividades interactivas para mantener a los niños ocupados tanto en la casa como en la escuela.
8. Teach Children ESL	http://www.teachchildrenesl.com	The resources available here are varied and interesting. You can choose from worksheets, songs, flashcards and games, amongst other things to make your classes more exciting.	Los recursos disponibles en este sitio son variados e interesantes. Puede elegir entre hojas de taller, canciones, tarjetas didácticas y juegos, entre otras, para hacer sus clases más emocionantes.
9. Cubeez	http://www.cubeez.com/	This is a learning website which requires that you are using Netscape 6+ or IE4+ with the most recent Flash plug-in installed. The site uses games, songs and stories to teach English and reinforce vocabulary learning.	Este es un sitio de aprendizaje que requiere que usted esté usando Netscape 6 + o IE4 + con el más reciente complemento de Flash instalado. El sitio utiliza juegos, canciones y cuentos para enseñar Inglés y reforzar el aprendizaje del vocabulario.
10. Online Learning Picture Dictionary	http://www.enchantellearning.com/Kisfor.shtml	This is a great resource where you can look up words by letter of the alphabet as well as view a selection of words organised by category. The picture dictionary offers an English -Spanish version.	Este es un gran recurso donde se pueden buscar palabras por orden alfabético, así como también ver selecciones de palabras organizadas por categorías. El diccionario de imágenes ofrece una versión Inglés - Español.
11. ESL - Kids	http://www.esl-kids.com	This website offers ESL stuff for kids including flashcards, worksheets, classroom games and children's song lyrics. It is a great resource for teachers of ESL kids which also allows you to create your own material	Este sitio web ofrece material ESL para niños, incluyendo tarjetas, hojas de taller, juegos para el salón de clases y letras de canciones infantiles. Es un gran recurso para profesores de ESL para niños, el cual también le permite crear su propio material.

Nombre del Producto	Vínculo a Internet	Descripción en Inglés	Descripción en Español
11. We are Busy Beavers	http://wearebusybeavers.com	This website is filled with fun songs, videos, games, worksheets and much more to help children learn English. This site is perfect for low level language learners in Grades 1 - 5	Este sitio web está lleno de canciones divertidas, videos, juegos, hojas de taller y mucho más para ayudar a los niños a aprender inglés. Este sitio es adecuado para los estudiantes de bajo nivel de idioma en los grados de 1 - 5.
12. ESL Flashcards	http://www.eslflashcards.com/	Here you will find nearly 3000 different flashcards for your students to learn from.	Aquí encontrarán alrededor de 3000 tarjetas didácticas diferentes para el aprendizaje de sus estudiantes.
13. Ala	http://www.ala.org/gwstemplate.cfm?section=greatwebsites&template=/cfapps/gws/default.cfm	This link will take you to a site which is full of links to other learning sites in English as well as for English language learning. It is also a great resource for CLIL teachers or those who work in Bilingual schools. Make sure you select a resource which is appropriate to your students and their level.	Este enlace lo llevará a un sitio que está lleno de enlaces a otros sitios de aprendizaje en inglés, así como para el aprendizaje del idioma inglés. También es un gran recurso para los profesores que trabajan en escuelas bilingües. Asegúrese de seleccionar el recurso que sea más apropiado para sus alumnos y su nivel.
14. Learn English Kids (British Council)	http://learnenglish-kids.britishcouncil.org/en/parents/websites	This page has a selection of different websites which have been recommended by the LE kids website users and filtered for pertinence by the British Council.	Esta página del Consejo Británico, contiene una selección de diferentes sitios web que han sido recomendados por los usuarios de la sección "LE Kids" y se filtra por pertinencia.

ANEXO 2. BIBLIOGRAFÍA DE APOYO EN ESPAÑOL

ALONSO, Gallego (1995). Estilos de aprendizaje. En Rivas (ed.). Manual de Asesoramiento y Orientación Vocacional. Madrid: Síntesis, 1995.

ALONSO, Gallego. Los estilos de aprendizaje. Procedimientos de diagnóstico y mejora. Bilbao: Mensajero, 1994.

ANTICH, Rosa. Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras/Rosa Antich, Daniela Gandelarias y Emma López. -La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1986.

ARMSTRONG, Thomas. Inteligencias múltiples. Cómo descubrirlas y estimularlas en sus hijos. Bogotá, Grupo Editorial Norma, 2001.

AUSUBEL, David. Adquisición y retención del conocimiento. Una perspectiva cognitiva. Ed. Paidós, 2002.

BACHMAN, Lyle. Habilidad lingüística comunicativa, en M. Llobera y otros Competencia comunicativa, Madrid, Edelsa, 1990. Barcelona, 2002.

BELTRÁN, J. Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje. Madrid, 1993.

DOMÍNGUEZ, Gabriel. Proyectos de trabajo: una escuela diferente. La muralla. Madrid, 2001.

DURAN, David. “Cooperar para triunfar”. Cuadernos de Pedagogía, 298, 73-75, 2001.

FERNÁNDEZ, Sonia. “El Marco común europeo de referencia y enfoque por tareas. 2009.

FLY JONES, Beau. Estrategias para enseñar a aprender. Editorial: Aique. Fundamentación de la teoría de las inteligencias múltiples. Barcelona, 1998.

GARDNER, Howard. Inteligencias múltiples. La teoría en la práctica. Barcelona, ed. Paidós, 1999.

GOLEMAN, Daniel. La inteligencia emocional. Buenos Aires, Javier Vergara Editor, 1996.

LUNA, Manuel. Enseñanza Comunicativa. Editorial Mac Millan, 1996.

LUNA, Francisco. “Una comunidad de aprendizaje”. Cuadernos de Pedagogía, 270, 36-44., 1998.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Lineamientos Curriculares para Idiomas Extranjeros. Bogotá, 1999.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Guía N° 22 Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Bogotá, 2006.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Módulo Talleres Regionales Socialización “Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés”. Bogotá, 2007.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Documento N° 9: Plan Sectorial 2010-2014.

MOREIRA, María. Aprendizaje Significativo: teoría y práctica. Ed. Visor. Madrid, 2002.

PITLUK, Laura. La planificación didáctica en educación infantil. Las unidades didácticas, los proyectos y las secuencias didácticas. El juego trabajo. Editorial Homosapiens. Argentina, 2007.

UNESCO. La educación encierra un tesoro. Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI, presidida por Jacques Delors. Edic. UNESCO, 1996.

ANEXO 3. BIBLIOGRAFÍA DE APOYO EN INGLÉS

ALBERTA. Alberta Education. Learning and Teaching Resources Branch. English as a second language (ESL) : guide to implementation kindergarten to grade 9, 2007)

BROWN, H. D. Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy. Third Edition. Pearson Longman, New York, 2007.

ELLIS, R. Task-based Language Teaching and Learning. Oxford University press, Oxford, 2003.

LARSEN – FREEMAN, Diane. Techniques and principles in language Teaching. Oxford University press, Oxford, 1986.

NUNAN, D. Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers. Prentice-Hall, New York, 1991.

OMAGGIO, Alice. Teaching Language in Context. Second edition. Heinley&Heinle Publishers, USA, 1993.

SCOVEL, Tom. Learning New Languages: A Guide to Second Language Acquisition. Heinlee&Heinle, Canada, 2001.

UR, Penny. A Course in Language Teaching: Practice and Theory. Cambridge University Press, Cambridge, 1996.

WHITE, Goodith. Listening (Resource Books for Teachers). Oxford University Press, Oxford, 1998.

WRIGHT, Andrew. Storytelling with Children (Resources Books for Teachers). Oxford University Press,

ANEXO 4. BIBLIOGRAFÍA DE APOYO EN INTERNET

Tipo de referencia	Tema	Fuente
Enfoques y teorías del aprendizaje de inglés (Referencias en español)	Inteligencias múltiples (Howard Gardner)	http://www.howardgardner.com
	Manual de estilos de aprendizaje	http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/actividadesparaescolares/multimedia/Manual.pdf
	Ayudando a los niños a triunfar en la escuela	http://urbanext.illinois.edu/succeed_sp/learningstyles.cfm
	Respuesta Física Total (TPR)	http://ar.globedia.com/ingles-mano-educacion-fisica-respuesta-tpr http://www.superduperinc.com/handouts/pdf/142_Spanish.pdf
	Aprendizaje significativo	http://www.psicopedagogia.com/definicion/aprendizaje%20significativo http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/articulos/pdf/strate.pdf
	Proyectos de aula	http://www.rmm.cl/index_sub3.php?id_contenido=9428&id_seccion=7498&id_portal=876 http://www.educyt.org/portal/images/stories/po-nencias1/Sala1/los_proyectos_de_aula_como_estrategia_de_enseanza_aprendizaje_del_conocimiento_cientifico.pdf
	Aprendizaje comunicativo	http://www.teachingenglish.org.uk/knowledge-database/communicative-approach http://my.brainshark.com/Communicative-Approach-Class-Activities-845448348
Aprendizaje cooperativo	http://www.upf.edu/pdi/daniel_cassany/_pdf/txt/AprCoo04.pdf http://www.colorincolorado.org/educators/content/cooperative/	
Actividades, ideas y recursos generales (En inglés)	Teaching Kids	http://www.teachingenglish.org.uk/teaching-kids http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/

Tipo de referencia	Tema	Fuente
Artículos (En inglés)	Multiple Intelligences	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/multiple-intelligences
	Teaching Speaking Skills	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/teaching-speaking-skills-1
	Task Based Approach	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/a-task-based-approach
	Planning a Listening Skills lesson	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/a-framework-planning-a-listening-skills-lesson
	Culture: The Fifth Language Skill	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/culture-fifth-language-skill
	Evaluating Speaking	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/evaluating-speaking
	From Mother Tongue to Other Tongue	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/mother-tongue-other-tongue
	Planning Your Lessons	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/planning-1 http://www.teachingenglish.org.uk/articles/planning-2
	Teaching English in Primary	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/planning-2
	Story Telling in Young Learner Classes	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/storytelling-young-learner-classes
	The Child as a Learner	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/child-a-learner
Young Learner Testing	http://www.teachingenglish.org.uk/articles/young-learner-testing	
Planes de clase y actividades (En inglés)	Card Games	http://www.teachingenglish.org.uk/lesson-plans/card-games
	It's All About Me	http://www.teachingenglish.org.uk/lesson-plans/all-about-me
	Goodbye Game	http://www.teachingenglish.org.uk/activities/goodbye-game
Videos: Tips (En inglés)	Using Songs in the Classroom	http://www.teachingenglish.org.uk/tips/using-songs-classroom
	Flashcards (tarjetas)	http://www.teachingenglish.org.uk/tips/flash-cards
	Warmers	http://www.teachingenglish.org.uk/tips/warmers
	Telling a Story	http://www.teachingenglish.org.uk/tips/telling-a-story

EQUIPO DE EXPERTOS Y DOCENTES PARTICIPANTES

El Ministerio de Educación Nacional agradece el apoyo de las siguientes personas que trabajaron en la evaluación de My ABC English Kit: Supporting Materials for English Learning and Teaching in Primary Schools in Colombia.

- **EQUIPO DE PROFESIONALES EVALUADORES**

Alexis Guevara Henao, Consultor independiente

Ana Lorena Molina Castro, Consultora independiente

Consuelo Cedano Pineda, Universidad de Ibagué

Luz Marlén Durán Vergara, Universidad Distrital Francisco José de Caldas

- **EQUIPO DE DOCENTES DE LAS SECRETARÍAS DE EDUCACIÓN DE BOGOTÁ Y SOACHA QUE PARTICIPARON EN EL TALLER DE EVALUACIÓN DEL MATERIAL**

Andrés Vergara, Secretaría de Educación de Bogotá

Efrén Ernesto Delgado, Normal María Auxiliadora

Elizabeth Galeano, Institución Educativa Antonio Ricaurte

Flor Alba Lizarazo, Normal María Montessori

Gina Marcela Quiroga, Institución Educativa Cundinamarca

Jenny Aguirre, Institución Educativa Débora Arango

Laura Camelo, Normal Superior de Soacha

Leonardo Montañez, Institución Educativa Manuela Beltrán

Lilia González Reyes, Colegio Mary Mount Bogotá

Lorena Velásquez, Institución Educativa General Santander

Luis Sastoque Aldana, Institución Educativa Carlo Federici

María Eugenia León Díaz, Normal María Montessori

Maritza Lache Piñeros, Institución Educativa Antonio Ricaurte

Milena Laiseca, Institución Educativa Eugenio Díaz

Myriam Páez Pérez, Institución Educativa Débora Arango

Yessica Paola Gutiérrez, Institución Educativa Buenos Aires

Yojana Torres, Institución Educativa Gabriel García Márquez

Apreciado Docente:

Hemos llegado al final de este documento y así, del acompañamiento que hemos querido brindarle para que pueda iniciar el reto de orientar la clase de inglés en básica primaria.

Conflamos en que las orientaciones metodológicas, las sugerencias pedagógicas, los recursos didácticos que se incluyen y todo el material adicional le faciliten el trabajo de planeación y desarrollo de sus clases. Anticipamos desde ya que los niños disfrutarán de las clases, se divertirán y aprenderán con el material y que, en general, iniciarán su proceso para comunicarse en inglés.

Somos conscientes que el material en sí mismo no será suficiente para que usted se sienta cómodo como docente de inglés. Será importante buscar oportunidades de desarrollo profesional que le permitan mejorar su nivel de inglés y compartir con otros docentes las prácticas pedagógicas que ha iniciado. Igualmente necesario será que usted pueda participar en foros, seminarios y conferencias en el área de enseñanza del inglés, de manera que pueda estar al día y pertenecer a una comunidad de docentes de inglés.

Por ahora, le deseamos lo mejor y agradecemos sus opiniones, comentarios y sugerencias con respecto al material que ahora tiene en sus manos.

Cordialmente,



Ministerio de Educación Nacional
www.colombiaaprende.edu.co/lenguasextranjerass



British Council
www.britishcouncil.org/colombia

Foto de portada propiedad de Ministerio de Educación Nacional.
todos los derechos reservados.